



# La Jornada MAYA

QUINTANA ROO

Edición de fin de semana, del viernes 30 de octubre al domingo 1° de noviembre de 2020

CAMPECHE · YUCATÁN · QUINTANA ROO · AÑO 6 · NÚMERO 1349 · [www.lajornadamaya.mx](http://www.lajornadamaya.mx)

10 PESOS



## COVID-19: muerte y dolor sin reposo

Del 2019 al 2020, la cifra de muertes en Q. Roo incrementó más de 20 por ciento

Joana Maldonado / P 3

Pandemia modificó procesos de duelo: la gente ya no puede despedirse, afirma sicóloga

Abraham Bote / P 5

Janal Pixán, un valor espiritual para los mayas, más allá de fiestas y comida: académicos

Juan Manuel Contreras / P 12 y 13

Firma AMLO pacto con la ONU para comprar medicamentos por 32 mil mdp

Alma E. Muñoz y Angélica Enciso / P 21

Ilustración Sergiopv  
@serpervil

La Jornada  
**SEMANAL**

(1942-2020)

Paul Leduc, La conciencia en la mirada

/ P 25



# La Jornada MAYA

## Directorio

Rodolfo Rosas Moya  
Presidente del Consejo de Administración

Fabrizio León Diez  
Director

Ulises Carrillo Cabrera  
Director ejecutivo

Sabina León Huacuja  
Directora editorial

Israel Mijares Arroyo  
Director de operaciones

Andrés Silva Piotrowsky  
Coordinador de edición impresa

Hugo Castillo Herrera  
Subcoordinador de edición impresa

Felipe Escalante Tió  
Jefe de mesa de redacción

Sasil Sánchez Chan  
Editora K'iintsil

Antonio Bargas Cicero  
Editor Deportes

Víctor Cámara Salinas  
Coordinador de  
diseño editorial

Juan Carlos Pérez Villa  
Jefe de información

María Elena Briceño Cruz  
Coordinadora de  
información  
Yucatán y Campeche

Rosario Ruiz Canduriz  
Coordinadora de  
información  
Quintana Roo

Pedro José Leo Cupul  
Director comercial

Rodrigo Israel Valdez Ramayo  
Administración

Consejo Editorial para la Lengua Maya  
Jorge Miguel Cocom Pech  
Fidencio Briceño Chel, Feliciano Sanchez Chan

Publicación de lunes a viernes editada  
por Medios del Caribe S.A. de CV.

Calle 43 #299D por 30 y 32A  
Colonia San Ramón Norte C.P 97117 Mérida, Yucatán, México.  
Teléfono: (999) 2900633

Número de certificado de licitud de  
título y contenido: 16539  
Reserva al uso exclusivo del título  
La Jornada Maya No. 04-2014-100210372900-101 del 04/2014,  
otorgada por la Dirección  
General del Derecho de Autor.SEP.

Distribución: Medios del Caribe S.A. de CV.  
Calle 43 No. 299-D, San Ramón Norte. Mérida,  
Yucatán, México

Prohibida la reproducción total o parcial  
del contenido de esta publicación, por cualquier  
medio, sin permiso expreso de los editores.

Nombre del diario: *La Jornada Maya*, año 6, número 1349

# Outsourcing: evasión fiscal y denegación de derechos



▲ El 96 por ciento de las empresas dedicadas al manejo de recursos humanos no pagaba impuestos en 2018, según ManPowerGroup. Foto Notimex

El presidente Andrés Manuel López Obrador anunció que su gobierno presentará una iniciativa para acabar con los abusos laborales y fiscales cometidos a través de la figura del *outsourcing*, ya sea mediante su regulación o desapareciéndola. Para ejemplificar la conducta de las empresas dedicadas a manejar las nóminas de terceros, el mandatario señaló que a finales de año cientos de miles de trabajadores son dados de baja del Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) y que estos puestos laborales se recuperan en enero o febrero, maniobra mediante la cual sus empleadores les niegan el pago del aguinaldo y les impiden acumular antigüedad. De acuerdo con López Obrador, la situación actual es producto de la reforma laboral aprobada en las postrimerías del sexenio de Felipe Calderón, cuyo sentido fue dar facilidades para violar los derechos de los trabajadores.

Por este tipo de prácticas, el titular del Ejecutivo consideró que los beneficiarios del *outsourcing* no son empresarios, sino traficantes de influencias, coloquialmente denominados coyotes, quienes han burlado la ley y des-

carrilado los esfuerzos para poner coto a los abusos. En efecto, cabe recordar que desde el año pasado comisiones del Senado aprobaron por unanimidad un proyecto de reforma laboral que buscaba regular la subcontratación, pero éste naufragó debido al intenso cabildeo de grupos de intereses empresariales.

La escala y profundidad de los daños cometidos por la subcontratación se encuentran documentadas desde años atrás. En 2018, un directivo de ManPowerGroup, importante empresa de capital humano, señaló que 96 por ciento de las 900 compañías dedicadas al manejo de los recursos humanos para terceros no paga impuestos ni cumple con sus obligaciones laborales. De acuerdo con datos del Servicio de Administración Tributaria (SAT) presentados por el senador Napoleón Gómez Urrutia en diciembre pasado, las operaciones de subcontratación suponen al erario un quebranto de 500 mil millones de pesos anuales, toda vez que el esquema facilita eludir los pagos correspondientes al IMSS o al Instituto del Fondo Nacional de la Vivienda para los Trabajadores, así como emitir facturas falsas mediante las cuales se eva-

den responsabilidades fiscales.

Este doble quebranto a los ingresos de los trabajadores —así como a sus derechos elementales— y a las finanzas públicas evidencia la urgencia de regular esta actividad, vigilar a las empresas dedicadas a ella y sancionar cualquier atropello cometido bajo su amparo. Dado que se trata de un mecanismo concebido desde su origen para la denegación de los derechos laborales, lo ideal desde una perspectiva ética y social es desaparecerlo, pues de otra forma siempre se prestará a cierto nivel de simulación. Sin embargo, su uso sistemático ha hecho que hoy sea parte inextricable de la economía mundial, hasta el punto de que erradicarlo conllevaría una parálisis en prácticamente la totalidad de las áreas económicas, en particular en el sector servicios.

Esta realidad, tan deplorable como ineludible, obliga a dar con la fórmula para asegurar que la transferencia de la nómina de una empresa a otra no se lleve a cabo mediante una pérdida de valor de la fuerza de trabajo, y que no sirva como pantalla para la evasión de responsabilidades fiscales.



## Aumentan decesos en Campeche por coronavirus y diversas cuestiones

JAIRO MAGAÑA

SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Del 2019 al 2020, el registros de defunciones en el estado de Campeche aumentó 35%; el año pasado, el Registro Civil campechano elaboró 4 mil 533 actas de defunción por causas diversas, mientras que en 2020, hasta el último corte de septiembre, van 6 mil 129 actas en todo el estado, de las cuales 851 fueron por COVID-19 o neumonía atípica.

El porcentaje de crecimiento en la mortandad no lo atribuyen solamente a la pandemia, sino también a males vinculados a enfermedades crónico degenerativas como el cáncer en sus diferentes tipos, el VIH/SIDA, accidentes automovilísticos, suicidios (en este año van 59) y causas naturales.

La directora del Registro Civil, Ingrid Omnudsén, explicó que están limitados a proporcionar la información de números, destacando que en 2019 y 2020 fallecieron más hombres que mujeres en ambos años.

Dijo que el crecimiento en la tasa de mortandad de Campeche a comparación del año pasado está dentro de los pará-

metros normales en la entidad e incluso que hay años en los que baja; no tomó la atribución de decir que el aumento es debido al COVID, pues “nosotros solo contabilizamos números, no nos fijamos en las causas”.



El año pasado, el Registro Civil elaboró 4 mil 533 actas de defunción; en lo que va de 2020, ya expidió 6 mil 129

El rebrote del COVID-19 que esperaba la Secretaría de Salud del Estado debido a la cercanía de la temporada de Influenza no se ha presentado aún, pero persiste la preocupación, por lo que hacen énfasis en la necesidad de continuar con las medidas de prevención.

Recalaron que el Registro Civil solo está a cargo de contabilizar los números para llevar las estadísticas en el crecimiento o baja de la tasa de mortandad así como de los nacimientos.



El porcentaje de crecimiento en la mortandad no lo atribuyen solamente a la pandemia, sino también a males vinculados a enfermedades crónico degenerativas. Foto [Juan Manuel Valdivia](#)

## En Quintana Roo, muertes y nacimientos aumentaron en comparación con 2019

JOANA MALDONADO  
CHETUMAL

En comparación con 2019, la cifra de fallecimientos en Quintana Roo incrementó más de 20 por ciento, de acuerdo con datos del Registro Civil que identifica al COVID-19, posible COVID-19 y neumonía como las principales causas. La entidad también presenta un incremento en los registros por nacimiento, aunque en menor proporción.

En 2019, Quintana Roo registró 6 mil 155 muertes de enero a diciembre, y para el corte del 18 de octubre de este año suman 7 mil 448, es decir, mil 293 decesos más a poco más de dos meses de que concluya el año.

Estadísticamente, Quintana Roo supera anualmente los 6 mil decesos, por lo que la entidad ha ocupado el sexto sitio a nivel nacional en defunciones que, según el Registro Nacional de Población, lo coloca como uno de los estados con mayor

tasa de mortalidad en relación al número de habitantes.

La directora del Registro Civil, Patricia Torres Carrillo, indicó que la dirección central del organismo registra tres causas principales de decesos: la primera es COVID-19; la segunda por posible COVID-19 y como tercera neumonías atípicas o comunes. Hasta el 29 de octubre la Secretaría de Salud reporta mil 839 defunciones relacionadas al coronavirus. En años anteriores, las

principales causas de muerte eran paros cardíacos e incluso muertes violentas.

Torres Carrillo indicó que hasta antes de abril se había registrado una caída en todo el país en las cifras de registro de nacimientos. Para 2019 en el mes de abril en el estado sumaban mil 977 registros y para este año a la misma fecha apenas sumaban 120.

“Nos venimos para abajo, pero a partir de mayo empezamos a incrementar y en septiembre superamos la meta na-

cional del estado de 2019, que era de dos mil 412; en lo que va del año suman dos mil 612, son 200 nacimientos más, quizá no es una cifra muy grande pero sí significativa de acuerdo a las estadísticas y comportamiento de registro de nacimientos del estado”, expresó.

Dijo que el Registro Nacional de Población felicitó y reconoció al estado por las acciones para dar cobertura en cuanto a actas de nacimiento, lo que se suma al índice de natalidad.



# Más de 2 mil 500 personas han fallecido en Yucatán debido al COVID-19

DE LA REDACCIÓN  
MÉRIDA

Desde el inicio de la pandemia Yucatán registra 2 mil 499 muertes a causa del COVID-19, que comenzó en el mes de marzo.

Diabetes, hipertensión, obesidad, cardiopatía y enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC) han figurado como las principales causas de muerte a razón del virus, según los informes proporcionados diariamente por la Secretaría de Salud de Yucatán (SSY).

Acorde al Consejo Nacional de Población (Conapo), en 2019 fallecieron 14 mil 472 personas en territorio yucateco, lo que representa un incremento en comparación al año anterior -2018- cuando ocurrieron 14 mil 17 muertes.

A nivel nacional, el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (Inegi) contabilizó 747 mil 784 defunciones, de las cuales más de la mitad, el 56.4 por ciento, corresponden a hombres y el resto, 43.5 por ciento, a mujeres. En 473 casos el sexo no fue especificado.

De este total de defunciones, 88.8 por ciento se debió a enfermedades y problemas relacionados con la salud, mientras que el 11.2 por ciento se relacionan con causas externas, principalmente accidentes, homicidios y suicidios.

Las tres principales causas de muerte en 2019, tanto para hombres como para mujeres, fueron las enfermedades del corazón, diabetes y los tumores malignos. Los homicidios representaron la cuarta causa de muerte en hombres.



Durante el 2019 las enfermedades del corazón, diabetes y tumores malignos fueron las tres principales causas de muerte en la entidad. Foto [Juan Manuel Valdivia](#)

## Funerarias ofrecen novedosos rituales mortuorios debido a la pandemia

ABRAHAM BOTE  
MÉRIDA

La llegada de la pandemia del COVID-19 ha modificado los ritos fúnebres en el estado, pues las diversas medidas y protocolos sanitarios limitan el número de personas que puedan estar presentes durante los funerales.

Ante esto, algunas funerarias han tenido que adecuarse e innovar ofreciendo nuevos servicios, como los funerales virtuales, homenajes con automóviles, cementerios acuáticos e incluso senderos en la naturaleza con los restos del difunto.

Capillas Señoriales lleva más de 30 años en la industria funeraria, y desde sus inicios se ha dedicado a brindar homenajes de despedida íntimos y personalizados.

Los autohomenajes consisten en colocar el cofre de la persona fallecida en una de las capillas, con el salón decorado y personalizado, mientras que los familiares pueden pasar con sus vehículos para colocar una ofrenda floral, dejar una carta o un mensaje, sin tener que bajarse de su auto, explicó Renato López, gerente de Marketing.

“Los rituales de despedida durante esta pandemia son importantes, porque si las personas no viven un duelo correcto, podemos enfrentarnos a duelos congelados y nos hacen daños”, subrayó.

Aunado a esto, la empresa ofrece acompañamiento tanatológico virtual, donde una especialista apoya a los deudos para afrontar sus pérdidas. Sin embargo, reconoció que

la gente prefiere hacer un servicio tradicional presencial, aunque sea con pocas personas; sólo 20 por ciento opta por los autohomenajes, refiere Renato López.



Yucatán tendrá el primer cementerio marino de América Latina

También cuentan con altares virtuales, donde las personas puedan dejar fotografías, mensajes y objetos de sus seres fallecidos. En Mérida han participado más de 100 personas en un mismo altar.

El directivo informa que el 1 de noviembre van a inaugurar el primer Cementerio Marino de Latinoamérica, ubicado en el Club de Playa Silser San Benito, Yucatán, donde podrán descansar los restos cremados y convertidos en una perlas, las cuales serán colocadas dentro de los 23 arrecifes que hay en el fondo del mar. Hay más de 12 clientes esperando para realizar este proceso, agregó.

### Cementerios al aire libre

También indicó que cuentan con un servicio que sólo se ofrece en Guatemala, en donde se colocan los restos del difunto en un sendero al aire libre, rodeado de árboles, áreas verdes, un lugar que podrá ser visitado

por familiares y amigos las veces que sean.

Héctor Morali Tinajero, representante de la Asociación Nacional de Directores de Funerarias, en Yucatán, comentó que por las disposiciones de salud en los funerales sólo puede haber máximo 12 personas, y si una persona fallece por COVID-19 o bajo sospecha, no se le puede realizar el servicio de velación.

Sin embargo, también han optado por ofrecer un servicio online, a través de plataformas digitales, aunque todavía no es muy común, pues la gente prefiere velar a su familiar de manera presencial aunque sean pocas personas.

El director de Funerarias Mérida explicó que en esta modalidad sólo está presente el núcleo familiar, y por medio de una cámara web transmiten a los demás familiares.





# Duelos incompletos: pandemia cambia ritos funerarios y crea sensación de vacío

ABRAHAM BOTE  
MÉRIDA

La pandemia del COVID-19 ha obligado a cambiar los ritos funerarios. Ahora muchas personas no pueden despedirse de sus seres queridos, no los pueden velar como tradicionalmente se solía hacer, no pueden llorar sobre el cuerpo que yace en el féretro con los ojos cerrados.

Esto trae consecuencias en el proceso de duelo y afecta emocionalmente a las personas, que se quedan con un sentimiento de vacío y culpa, explicó la psicóloga María del Socorro Rico Muñoz, integrante del Colegio de Psicólogos de Yucatán.

La tanatóloga explicó que no poder despedirte de tus seres queridos genera un impacto considerable en las

personas, pues ante la ausencia de las tradiciones, el cambio en los procesos de duelo afecta las emociones.

Cuando una persona tiene COVID-19, detalló, se tiene que aislar, sobre todo si es una persona mayor y con problemas cardíacos o de hipertensión, por lo que no puede recibir visitas; pero si esto se complica, puede llegar a morir; entonces muchos no mueren acompañados.

Si a esto se le agrega que sus familiares no podrán realizar un funeral tradicional, es decir no se podrán despedir "como debería ser". "Estamos acostumbrados a despedirnos, a rodear de amor, de abrazos al familiar que está a punto de morir", comentó.

"Es un impacto emocional fuerte: yo no me estoy despidiendo de él, ni en el hospital, tampoco en el ho-

gar, no se puede hacer un acercamiento de la familia, y no me puedo despedir del cadáver", agregó.



No podemos juntarnos ni abrazarnos, pero sí estar al pendiente de las personas

También, genera un sentimiento de culpa por no estar con el ser querido, ni apoyarlo en estos últimos momentos de aliento, aunque no fuera su culpa, agregó.

"El ser humano necesita por naturaleza resolver sus duelos. Sin embargo, si a una persona no la dejan despedirse, el organismo va a tomar otros comportamientos; se pueden detonar depresiones, ansiedad, insomnio, nostalgia, llantos", subrayó.

## Crear redes de apoyo virtual

Ante esta situación, la maestra en sicoterapia humanista recomendó acompañar en todo momento a los familiares, sobre todo quienes están en situación de riesgo, tengan o no COVID-19, ya sea vía virtual, por llamadas telefónicas, no dejarlos solos. "El estar alejado no significa que estés lejos", compartió.

Entonces, deben apoyarse de las tecnologías,

crear redes de apoyo para estar en todo momento con sus seres queridos, dedicarles palabras de aliento, de amor, de solidaridad, realizar actividades: "no esperar a que ésta fallezca para lamentar su pérdida y así aceptar el proceso de duelo mejor".

A pesar de la pandemia, insistió, los amigos cercanos no deben alejarse, aunque sea un mensaje por redes sociales. "Tal vez no podemos juntarnos ni abrazarnos, pero sí podemos estar pendiente de las personas", puntualizó.

También sugirió expresar las emociones del duelo sin recelo, llorar, gritar, abrazar, y si es necesario buscar apoyo profesional y psicológico emocional para que no haya mayores complicaciones mentales.



Al no poder realizar un funeral tradicional, las familias no pueden despedirse de su ser querido "como debería ser". Foto Juan Manuel Valdivia



# El duelo culposo, una de las dolorosas consecuencias del COVID-19

JOANA MALDONADO  
CHETUMAL

La muerte de muchas personas a causa del COVID-19 ha dejado como resultado deudos que no pueden vivir un duelo sano. No pueden despedirse, no se practica el rito funerario y por tanto no asimilan la muerte normal; algunos cargan consigo la culpa de haber contagiado a su familiar, lo que se conoce como duelo culposo, destacó Esmeralda Canul Uc, experta en tanatología.

Explicó que cuando los seres humanos experimentamos una pérdida de cualquier tipo, como de trabajo, la pareja, cuando los hijos crecen y se van, el dinero y por supuesto la muerte de un ser querido, pasamos una tristeza profunda que se conoce como duelo.



Quando experimentamos una pérdida de cualquier tipo pasamos una tristeza profunda que se conoce como duelo, explica Esmeralda Canul Uc

En un contexto normal los duelos se viven en diferentes etapas: la primera de ellas es la negación, cuando la persona no puede creer o niega el acontecimiento, lo que es un mecanismo de defensa que el cerebro activa ante el dolor de la noticia; la segunda fase es el enojo, cuando regularmente buscamos culpables.

En una tercera etapa viene la negociación, “es que ya estaba grande, ya vivió”, que es una negociación ante la noticia, y muchas veces después de esta fase llega la depresión, que puede ser biológica o psicológica. Superarla significa la aceptación de la pérdida, que no significa superar la pérdida, sino aprender a vivir con la ausencia del ser querido.

La especialista en tanatología precisó que en el contexto de la pandemia la forma en cómo asumimos las pérdidas de las personas cercanas es distinta, pues cuando podemos cuidar durante la enfermedad a un ser querido guardamos la satisfacción de que hicimos lo posible para mantenerlo bien y con vida, no así en los casos de COVID-19.

“No tenemos la normalidad de esas etapas, mucha gente ve a su familiar enfermo, lo lleva al hospital lúcido y de pronto le informan que murió; no pueden entrar a lo que llamamos el duelo sano, que si bien no es lineal ni generalizado, por COVID-19 es diferente, porque al familiar le queda la incertidumbre de cómo fueron sus últimos momentos, de si fue bien atendido, quién lo cuidó y lo que más mueve es la incertidumbre de los últimos momentos”, precisó Canul Uc.

Incluso, dijo, cuando las personas mueren súbitamente por enfermedad o accidente los deudos cuentan con el rito funerario o velación, que sirve para que el cerebro comience a aceptar la idea de que el ser querido se fue “pero cuando es por COVID-19 te hace falta eso”.

El proceso solo se asemeja a cuando el familiar o ser querido ha sido secuestrado y la familia o deudos tienen la incertidumbre de los últimos momentos: “es como cuando secuestran a un familiar, no hay un cuerpo que velar, no hay a



En medio de la pandemia hay muchas situaciones que impiden a las personas despedirse de sus familiares que mueren por causas asociadas al COVID-19. Ilustración [Sergiovp @serpervil](#)

quien llorarle, más cuando se entregan las cenizas, no hubo un proceso de despedida y a nivel emocional las personas se quedan con esa falta, por eso mucha gente en los hospitales agradece a los médicos, no transitan por la negativa, sino que van directo a la ira”.

En casos extremos el deudo vive además un duelo culposo, cuando es la persona que contagió al fallecido, algo que solo se asemeja a un suicidio.

“Ahí no es solamente el duelo, sino un duelo culposo, que es el doble de doloroso, pues además de

atravesar la pérdida, te estás echando la culpa de que fue por ti (...) en el suicidio la familia experimenta la vergüenza, de hecho, la gente ni lo menciona y luego está la culpa de decir cómo no lo vi, cómo no me percaté de qué pasaba”, explicó la entrevistada.





# Activistas recordarán a víctimas de feminicidio en Quintana Roo

JOANA MALDONADO  
ROSARIO RUIZ  
CHETUMAL  
PLAYA DEL CARMEN

El colectivo *Marea Verde* convocó a la ofrenda para víctimas de feminicidio el próximo lunes en Chetumal, en el marco de los festejos del Día de Muertos. En Playa del Carmen, la asociación *Siempre Unidas* hará una rodada por los sitios de la ciudad donde han



Siempre Unidas organizó una rodada en Playa del Carmen para honrar a las que "ya no están"

ocurrido feminicidios para no olvidar la petición de justicia hacia las víctimas.

Datos del Secretariado Ejecutivo del Sistema Nacional de Seguridad Pública señalan que, de enero a septiembre, se han acumulado nueve feminicidios en Quintana Roo (seis de ellos en Benito Juárez); el estado ocupa el lugar 24 en todo el país, pero también hay 123 presuntas víctimas de homicidio doloso.



De enero a septiembre de este año, se han registrado nueve feminicidios y 123 víctimas de homicidio doloso en Quintana Roo. Foto [Juan Manuel Valdivia](#)

Sandra Cortés, del *Marea Verde*, invitó a las mujeres que deseen participar en la conmemoración del Día de Muertos para recordar a las víctimas de feminicidio no solo en el estado, sino de todo el país; este año suman 724.

"Vamos a hacer actividades en el lugar, se va a realizar en el Callejón Chetumaleño, ubicado a un costado del Congreso del estado, en el bulevar Bahía, a partir de las 17:30 horas. Pueden ir caracterizadas, llevar una vela-

dora o flores", y agregó que el colectivo aportará las hojas de búsqueda de las mujeres en calidad de desaparecidas o que fueron encontradas muertas.

"Queremos hacer conciencia y visibilizar la magnitud de los feminicidios en el país y en Quintana Roo, vamos a hacer esta manifestación pacífica y con las medidas de higiene y sana distancia como se realizará en todo el país; es un evento que se realizará prácticamente en todo el país para

visibilizar esta pandemia de violencia", precisó.

## "Las que ya no están"

En Playa del Carmen, Siempre Unidas hará el domingo 1° de noviembre, a las 16:00 horas, la rodada por "Las que ya no están"; visitarán diferentes puntos de la ciudad en bicicleta donde han ocurrido feminicidios. "Nombraremos a nuestras hermanas, contaremos sus historias y les dejaremos velas y flores", publicaron

en su página de Facebook.

El punto de encuentro es el Teatro de la Ciudad. Piden a las interesadas llevar cubrebocas, gel antibacterial, agua y casco. Se realizarán cinco paradas: Diana Collin (Palmas 2), Vianca Labastida (Bosque Real), Inés May (Ejido), Erika Basaldúa (Colosio) y Kimberly Castrejón, avenida 30 con Primera. El recorrido finalizará en la Plaza 28 de Julio, donde montarán un altar colectivo y proyectarán el documental *Las Tres Muertes de Maricela Escobedo*.

## Altar Digital, una opción para rendir tributo a nuestros muertos

JOANA MALDONADO  
CHETUMAL

"Porque vivimos, permanecen vivos en nuestra memoria". Este es el lema de la campaña #PonteVivo, con la que el gobierno de Quintana Roo relanza programas

y protocolos para mantener el semáforo en amarillo y evitar la propagación del COVID-19. Como parte de la celebración por el Día de Muertos, se montó un altar digital con el que se rinde tributo a los difuntos a través del portal [janalpixon.mx](#)

El gobernador Carlos

Joaquín González advirtió que si la ciudadanía se olvida de la pandemia y relaja las medidas y hábitos para reducir contagios, hay un riesgo inminente de retroceso en el semáforo epidemiológico que permite realizar actividades económicas.

"Para vivir nuestras tra-

diciones del día de Muertos con responsabilidad creamos el altar digital", señaló el mandatario, al convocar a la población a sumarse a esta iniciativa de su gobierno subiendo una postal como ofrenda a sus fieles difuntos en dicha plataforma.

Este portal se apega a la

Norma de la Lengua Maya de escribir "Janal" con la letra "j", precisó Carlo Aguilar, enlace del Instituto para el Desarrollo del Pueblo Maya y de las Comunidades Indígenas.

Horas después de su lanzamiento, el portal ya sumaba decenas de personas e incluso mascotas. Solo basta ingresar a la dirección mencionada, colocar el año de nacimiento y deceso, nombre y apellido del difunto, acompañarlo de un epitafio de no más de 10 palabras y subir una fotografía.



# Hoy inicia la exposición de altares en Campeche, bajo la *nueva normalidad*

Visitas serán guiadas y respetando protocolos de la Secretaría de Salud, informó Jorge Manos

JAIRO MAGAÑA  
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Del 28 de octubre y hasta el 3 de noviembre, el centro cultural Casa 6 tendrá en exposición altares referentes a la cultura maya y Día de Muertos, en lugar del famoso recorrido del Corredor turístico de la Calle 59, donde hasta el año pasado colocaron 132 altares.

El titular de la Secretaría de Turismo, Jorge Manos Esparragoza, explicó que, debido a la pandemia, tomaron estas medidas como consejo del órgano rector de Salud en el estado; buscan realizarlas de manera segura, aunque implique una menor derrama.

Anunció que hoy 30 de octubre habrá una transmisión especial en donde participará el chef Rafael Meneses, quien explicará los rituales, el significado de cada altar y de los elementos que lo componen, así como de la preparación del tradicional pib y algunos dulces, como parte de la gastronomía campechana de temporada.

Las actividades serán replicada por algunos ayuntamientos en la entidad; los primeros son los municipios de Calkiní y Tenabo, quienes además de realizar una transmisión de los altares, harán un concurso de forma virtual en el caso del municipio de Tenabo.



Además de realizar la transmisión de los altares, Tenabo organizó un concurso virtual

En Tenabo, las autoridades del Ayuntamiento invitaron a sus habitantes a que les manden un video de no más de 10 minutos explicando su altar y el ganador recibirá un premio que no han definido aún, pero al parecer será económico.



La nueva versión de la exposición traerá menos derrama económica, pero evitará contagios, afirmó Jorge Manos, titular de Turismo en Campeche. Foto [Twitter @jorgemanos](#)

# Cementerios de la capital campechana no abrirán el 1º y 2 de noviembre

JAIRO MAGAÑA  
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

El Ayuntamiento de Campeche hizo formal el cierre de los cuatro panteones y cementerios municipales los días 1º y 2 de noviembre. El anuncio lo hizo el director de Servicios Públicos del Ayuntamiento de Campeche, Máximo Segovia Ramírez, quien enfatizó que po-

drían controlar el acceso al 50% del aforo como lo pide la Secretaría de Salud del Estado, pero sería difícil el control de las aglomeraciones en los alrededores de los cementerios, sobre todo con la venta de flores, veladoras y más.

Por el momento, los cuatro panteones municipales operan de manera normal, por lo que reco-

mendaron adelantar esos pasos previos a los días para que no pase desapercibida la fecha.

Este anuncio fue circulado desde temprana hora en las redes sociales oficiales del Ayuntamiento de Campeche, mismo espacio en el que hubo choques de opiniones: con el paso de las horas y los cementerios aún abiertos, algunos adelanta-

ron las acciones de limpieza de los aposentos de sus seres queridos ya difuntos.

El Ayuntamiento de Palizada dio a conocer que instalaron una carpa desinfectante en la única puerta que utilizarán como entrada pues la otra será de salida para respetar las medidas de sanidad.

Más tarde, la Secretaría de Salud lanzó un comuni-

cado en el que señaló que desde este jueves y viernes -29 y 30 de octubre- iniciaron con la Feria de la Salud para reforzar el operativo Aurora, dicha feria la realizaron en las inmediaciones de los cementerios de San Román y Santa Lucía para llevar acciones preventivas pero para detectar enfermedades crónicas degenerativas, no el COVID-19.





# Urnas Biovida, opción para reintegrar restos humanos a la naturaleza



Las cenizas del ser querido van dentro de la urna, que contiene una biocápsula de germinación; ésta asegura que cualquier semilla que se coloque en su interior, germine. Foto **Elena Suro**

**ROSARIO RUIZ**  
PLAYA DEL CARMEN

Cada día surgen más opciones para reintegrar los restos humanos a la naturaleza, como parte del ciclo de la vida. Urnas Biovida “es una forma de regresar al medio ambiente transformando a nuestro ser amado en un majestuoso árbol que será nutrido por las cenizas depositadas en las urnas y así tener siempre vivo a ese ser”, destacó Estefanía Cuevas, fundadora de la empresa.

“Son cápsulas biodegradables que transforman las cenizas en un árbol, nuestra tecnología fue desarrollada por científicos mexicanos y la fórmula fue creada para reforestar el planeta en caso de una catástrofe mundial, es decir, es una fórmula muy poderosa que se adapta a cualquier clima del planeta”, explicó.

La empresa se fundó hace cinco años en la Ciudad

de México y tienen entregas a todo el país. Trabajan con las casas funerarias, quienes ofrecen a los familiares esta opción. Las semillas pueden germinar con cantidades desde 11 gramos de cenizas hasta 2.5 kilos y funciona con cenizas de más de 100 años de antigüedad.

Las cenizas van dentro de la urna que viene con una biocápsula de germinación; ésta contiene la tecnología que asegura que cualquier semilla que se coloque en su interior germinará.

El proceso consta de varias fases: la primera consiste en que la semilla absorba la fórmula que viene en la biocápsula, ya que la raíz está lo suficientemente fuerte comienza el proceso de absorción de las cenizas y la última fase es la degradación de la Urna Biovida. Esto dura de 36 a 72 meses, de acuerdo a la especie.

Los familiares pueden decir qué árbol quieren sem-

brar: “contamos con ocho especies, desde para el interior del hogar, que van en una maceta o frutales, que en un determinado momento van a requerir ser trasplantadas en un espacio fijo porque crecen de gran tamaño.

“Ayudamos en la etapa del duelo a asimilar la partida de nuestro ser querido desde un enfoque diferente y entregar esperanza de vida después de la vida. En esta pandemia, por ejemplo, hemos tenido historias de familias que no han podido despedirse y esta es una opción para hacer una ceremonia”, destacó.

Este tipo de urnas tiene un costo de cinco mil pesos. Además de humanos, pueden depositarse cenizas de mascotas. Todas las urnas vienen con certificado de autenticidad, garantía vitalicia, asesoría vitalicia y un tutorial en internet para realizar el proceso de la mejor manera.

# Solicitan a la iniciativa privada no hacer festejos de Día de Muertos y Halloween

**DE LA REDACCIÓN**  
CANCÚN

El Sistema de Administración Tributaria de Quintana Roo exhortó a restauranteros, hoteleros y prestadores de servicios del estado a no organizar festejos del día de muertos y Halloween, que se conmemoran este fin de semana, para evitar contagios por COVID-19 y les exhorta a no fomentarlos.

Ayer se reunieron en Cancún el director general del Servicio de Administración Tributaria del estado, Rodrigo Díaz Robledo; el tesorero de Benito Juárez, Marcelo José Guzmán; el secretario de Seguridad Pública del municipio, Eduardo Santa María Chávez y el director de Fiscalización, Alberto Covarrubias Cortés, a fin de establecer las estrategias a implementarse.

máticos que concentren un aforo masivo y además, iniciarán una serie de inspecciones tanto la dependencia que encabeza como del SAT Quintana Roo, la Comisión para la Protección contra Riesgos Sanitarios (Cofepris), Protección Civil Municipal y la Secretaría Municipal de Seguridad Pública y Tránsito.



Los negocios pueden operar de manera normal, respetando las medidas que marca el semáforo



Es importante que en el municipio de Benito Juárez no se baje la guardia, declaró Rodrigo Díaz Robledo

El director de Fiscalización explicó que debido a que en todo el mundo los contagios de COVID-19 han registrado un incremento, es importante que en el municipio de Benito Juárez no se baje la guardia y por ello buscan evitar aglomeraciones que generen contagios masivos.

Informó que los negocios serán notificados para que eviten realizar eventos te-

“Los negocios pueden operar de manera normal como han venido trabajando hasta el día de hoy como restaurantes, pero siempre respetando las medidas sanitarias que marca el semáforo, que al día de hoy es amarillo y marca un 60 por ciento de aforo”, dijo.

Afirmó que no buscan prohibir ninguna celebración o tradición como tal; sin embargo, en estas fechas era común que los establecimientos realicen fiestas temáticas o concursos de disfraces que generan más clientes y ahora les exhortan a no hacerlo.

Agregó que durante los operativos, los establecimientos serán avisados de las medidas, esperando que los empresarios las respeten y en caso de que se lleguen a encontrar fiestas de este tipo hará una amonestación o de ser necesario clausuras en caso de reincidencia.



# Panteones de Cancún, Playa y Chetumal no abrirán durante Día de Muertos

DE LA REDACCIÓN  
PLAYA DEL CARMEN

Los ayuntamientos de Benito Juárez, Solidaridad y Othón P. Blanco determinaron no abrir los panteones para el Día de Muertos, como una medida más para evitar contagios de COVID-19. Por el contrario, Cozumel y Lázaro Cárdenas brindarán acceso a la comunidad a los cementerios los días 30 y 31 de octubre, 1° y 2 de noviembre, bajo medidas de seguridad sanitaria.

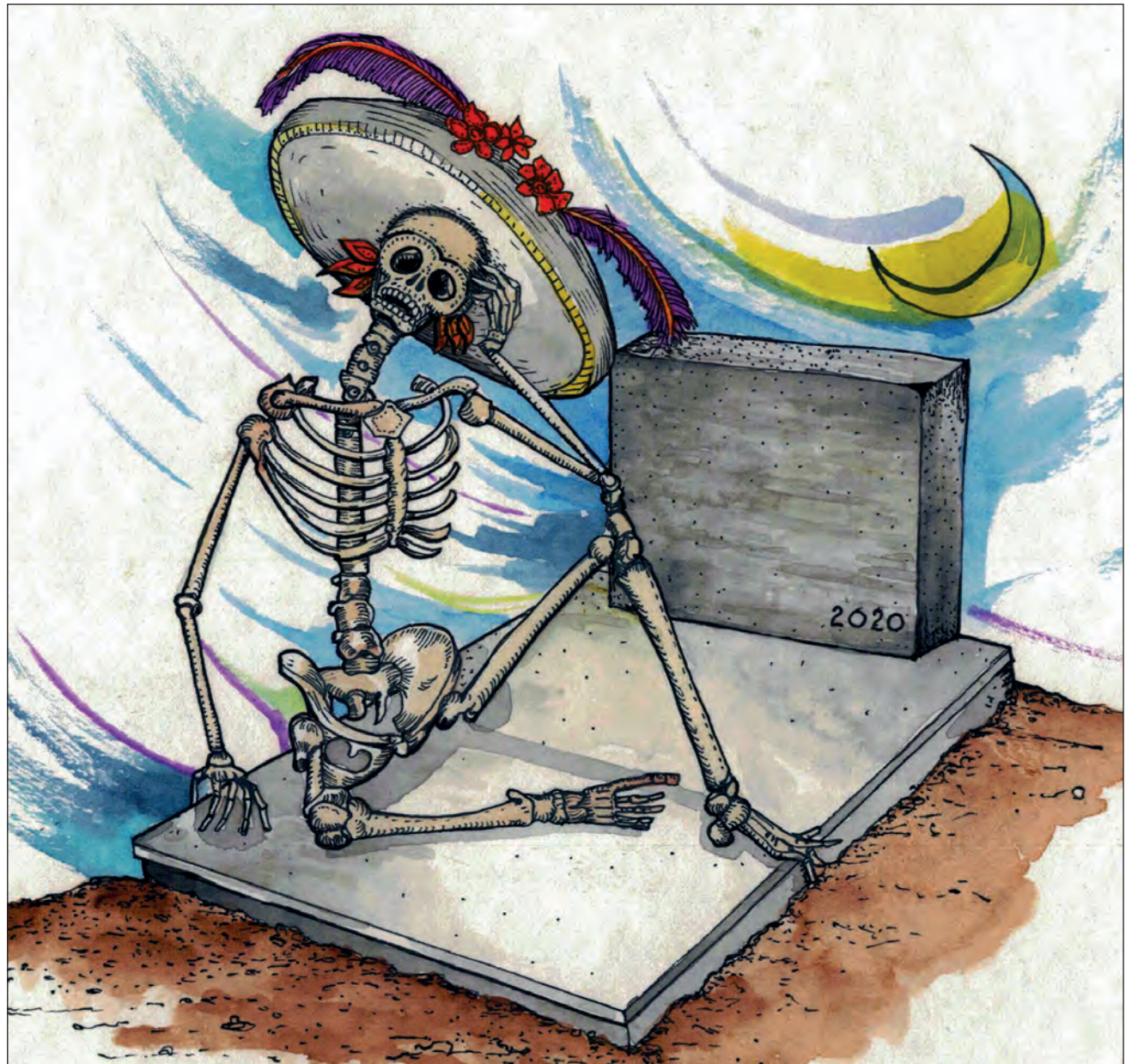
En Cancún los cementerios municipales permanecerán cerrados los días 31 de octubre, 1° y 2 de noviembre, confirmó el director de la Operadora y Administradora de Bienes Municipales, Luis Moreno Porihe.

Dijo que la finalidad de estas acciones es proteger la salud de las y los ciudadanos benitojuarenses, así como mantener medidas preventivas para alcanzar un descenso de contagios en el municipio. Los panteones sólo funcionarán para inhumaciones, exhumaciones o cremaciones.

En Solidaridad, los panteones cerrarán los días 30 y 31 de octubre, así como 1° y 2 de noviembre, ya que la prioridad "es preservar la salud y la vida de los ciudadanos, al tiempo que se evitarán afectaciones a las actividades económicas por un repunte en casos de COVID-19", informó el secretario de Servicios Públicos, Juan Carlos Segura Espadas.

Señaló que lo más importante para la administración es la salud de los ciudadanos y preservar la vida, "esperando contar con la comprensión de todos y exhortarlos a que puedan celebrar a sus fieles difuntos en casa".

El secretario general del Ayuntamiento de Solidaridad, Alfredo Paz Cetina, recaló que se hicieron muchos sacrificios durante el confinamiento y gracias a ellos, la entidad se encuentra en semáforo amarillo, con la reactivación de actividades; sin embargo, de no acatarse las disposiciones oficiales se corre el riesgo de regresar a semáforo rojo.



Las autoridades señalaron que lo más importante es preservar la salud y vida de la gente. Ilustración [Sergiovp @serpervil](#)

El Ayuntamiento invitó a la comunidad a seguir informada por medio de las redes sociales y canales oficiales del gobierno sobre la operación de los panteones, donde se dará a conocer fecha de su reapertura.

Aunque en un inicio las autoridades de Othón P. Blanco anunciaron que el panteón municipal abriría los días 1° y 2 de noviembre con medidas estrictas de ingreso, este jueves informaron que el camposanto permanecerá cerrado para "prevenir rebrotes".

La información fue confirmada por el administrador, quien indicó que la noticia los tomó por sorpresa, pues ya habían programado las actividades e incluso dos misas para domingo y lunes al interior del panteón.

## Cozumel y Lázaro Cárdenas sí abrirán

En Cozumel, el oficial del Registro Civil, Veudi Vivas Rivero, detalló que la capacidad máxima de los panteones San Miguel y Mansión de Paz será de 100 personas; realiza-

rán rotación cada 20 minutos para que la mayoría de los ciudadanos alcance a visitar a sus fieles difuntos durante los tres días de apertura.

Señaló que el horario de visitas será de 8:00 a 18:00 horas; habrá acceso de entrada y salida con sus respectivos filtros sanitarios y es obligatorio el uso correcto de cubrebocas.

No se permitirá la entrada a niños ni mujeres embarazadas; a los adultos mayores se les recomienda no acudir a los panteones para cuidar su bienestar.

El Ayuntamiento de Lázaro Cárdenas informó mediante sus redes sociales que por acuerdo de sus miembros los panteones de las 39 localidades del municipio estarán abiertos para que la ciudadanía pueda visitar a sus difuntos.

Los camposantos estarán abiertos en un horario de 8:00 a 18:00 horas a partir del 30 de octubre hasta el lunes 2 de noviembre, acatando todas las medidas de seguridad e higiene.

No se permitirá el acceso a menores de edad ni adultos mayores.





# Marinos franceses regresan en forma de aves para agradecer a la tierra que los acogió

GABRIEL GRANIEL  
CIUDAD DEL CARMEN

Para los habitantes de Ciudad del Carmen era común, durante las festividades de los Fieles Difuntos, ver en la barda perimetral del Panteón General a 27 aves Puyul, las cuales vinculaban a 27 marinos franceses que murieron de fiebre amarilla en la isla y fueron sepultados en esta localidad. Se decía que sus almas regresaban para agradecer a esta tierra que los había acogido.

En 1862 el vapor de guerra La Grenade, parte de la armada expedicionaria de la Intervención Francesa, fondeó en las costas del entonces Territorio del Carmen, el 12 de febrero, desembarcando armamento para esta guerra de invasión.

Después de una votación, el Carmen reconoció al gobierno del emperador Maximiliano, por lo que los liberales se exiliaron en la isla.

De acuerdo con los apuntes históricos, en La Grenade viajaban 27 marinos franceses que contrajeron fiebre amarilla, enfermedad que para entonces no contaba con cura.

Por instrucciones del capitán H. Hocquart, los marinos enfermos fueron atendidos por los médicos que había en

el territorio, quienes intentaron todo por ayudarlos a recuperar la salud, sin embargo, sus esfuerzos sirvieron de poco y los marinos fallecieron al poco tiempo.

Ante la imposibilidad de trasladar los cuerpos de los marinos a sus lugares de origen, el capitán realizó los trámites correspondientes para darles cristiana sepultura en el Panteón General de la isla.



La tripulación del vapor de guerra La Grenade murió de fiebre amarilla

En honor de los marinos, el capitán mandó construir un obelisco en el sitio donde sepultaron a sus subordinados y colocaron dos lápidas en las que se incluyen sus nombres: Auffret, Sénes, Kerminguy, Bervas, Céva, Madec, Marec, Gardanne, Cauvin, Tore, Tomasini, Drapeau, Morel, Hallegouet, Couillon, Chevalier, Jeanjean, Coudeno, Catto, Drégeon, Mariani,



Los marineros fueron sepultados cristianamente en el Panteón General del Carmen, donde el capitán mandó erigir un obelisco en el que se encuentran sus nombres. Foto Fernando Eloy

Salomon, Balcon, Bazile, St-Laudy, Goutines y Lenzi.

Este obelisco se ubica hasta nuestros días, en la parte derecha del Panteón General.

Años más tarde, durante la festividad del Día de Muertos,

los habitantes del Carmen observaron que 27 Pujays acostumbaban posarse por las tardes y noches en el obelisco.

Ante este acontecimiento, la gente comenzó a señalar que se trataba de las almas de

los marinos franceses, agridecidos con la tierra en que tuvieron cristiana sepultura.

Esta es una leyenda que se desdibuja en la tradición carmelita y que sólo los adultos mayores cultivan.

# El altar de finados, una representación del universo para las comunidades mayas

JUAN MANUEL CONTRERAS  
MÉRIDA

Para los mayas, el altar de Janal Pixán representa el universo. La mesa sobre la que se coloca hace alusión a los cuatro balames que cargan al mundo hacia los muelles prehispánicos, según explicó el investigador independiente Mario Baltazar

Collí, durante la mesa panel *Janal Pixán: Significado y Presencia en Yucatán*, organizada por la UADY.

El académico expuso que el mantel blanco que suele colocarse debajo de las ofrendas se asemeja al cielo, aunque en algunos casos, como en las comunidades del oriente, puede ser de color azul.

Baltazar Collí recordó que los altares tradicionalmente suelen tener tres escalones. El primero, de abajo para arriba, se dedica a los niños y niñas, y es ahí en donde deben figurar las servilletas de colores y por las mañanas se colocan jícaras con café o chocolate, no comida. La cantidad de estos elemen-

tos depende del número de fallecidos en la casa.

El segundo nivel del homenaje va dirigido hacia los jóvenes y se viste con servilletas en colores atabacados. Es en este espacio en donde se coloca la comida. El color de las velas también varía, se colocan negras o de colores tenues, según la disponibilidad. Si

la vela es blanca, significa que la persona no se casó.

El tercer nivel es para el *bix*, o los adultos. También se pone comida como chirmole o escabeche, principalmente. De igual modo, las servilletas de este espacio son atabacadas o color negro. Aquí también va la cruz -usualmente verde- y las imágenes de los santos de la familia.



# Janal Pixán, una celebración más allá de la comida y los ‘osos panda’

JUAN MANUEL CONTRERAS  
MÉRIDA

Para los mayas yucatecos, el Janal Pixán -o más bien época de finados- va mucho más allá de las fiestas y la comida; tiene un significado profundamente espiritual, según dejaron ver los académicos e investigadores que participaron en la mesa panel *Janal Pixán: Significado y Presencia en Yucatán*, organizada por la Universidad Autónoma de Yucatán (UADY).

“No nos pintamos de blanco ni nos convertimos en ‘osos panda’”, aclaró el lingüista y literato Fidencio Briceño Chel al referirse a estas nuevas “tradiciones” que suelen relacionar el ritual de la muerte con la figura de la calavera; y que a últimas fechas, como otras costumbres, ha ganado popularidad en la región.

Detalló que más que más allá de la comida, el Janal Pixán es un constructo social comunitario en el que pueden apreciarse varios micro rituales familiares; es decir, no hay una forma única de celebrarlo. Entonces, enfocarse sólo en los alimentos resultaría en una reducción de su complejidad.

Al abordar el significado de la celebración desde una perspectiva lingüística, Briceño Chel aclaró que el concepto de Janal Pixán “es una frase mal construida”, ya que no es parte de la narrativa de la lengua maya. Sería el equivalente a decir “comida ánima” y carece de sentido culturalmente para ellos.

“Si bien esta celebración se ha hecho parte de nuestras lajas, habría que ver que es un constructo que empieza desde la limpieza y preparado del cementerio, de las calles, pueblo, casas, y el blanqueamiento de las albarradas”, explicó. “Lo que se blanquea es el pueblo, no las personas”, puntualizó.

El académico destacó la importancia de evitar dejar cosas sucias en la vivienda, porque “sería una vergüenza



Los mayas, para el Janal Pixán, “no nos pintamos de blanco ni nos convertimos en ‘osos panda’”, indicó el lingüista Fidencio Briceño Chel. Foto [María Briceño](#)

que los difuntos vengan a limpiar”, por lo que parte del respeto que envuelve a este ritual se relaciona con ese sentimiento.

## Conservación del espíritu comunitario

Por su parte, José Antonio Cutz Medina, maestro originario de Kanxoc, Valladolid, señaló que desde la perspectiva comunitaria, esta festividad se relaciona con un cuerpo de creencias; es una manifestación cultural propensa a la discusión, la cual concentra expresiones de los pueblos e impacta el fenómeno globalizante de sociedades complejas.

“El Janal Pixán, como ritual, es claro que las comunidades lo conservan, pero es una celebración de ritual expresada mediante la mez-

cla de creencias que parece viene a contaminar la expresión de los pueblos; es una situación que necesitamos resignificar y detener, de modo que no tengamos, en un futuro, fantasmas o brujas en los altares”, advirtió.

Cutz Medina manifestó que se trata de una reunión que debe conservar el espíritu comunitario. Un pensamiento donde se da la bienvenida a los difuntos al mundo terrenal, ya que en la cosmovisión maya no existe la muerte definitiva, sino es un paso a otro plano de vida.

De igual forma, coincidió con Briceño Chel en que el concepto de Janal Pixán no es utilizado en las comunidades, “es como el ‘ma’alob k’iin’, y las instituciones tienen algo de culpa de esto al promocionar ese término creado en tiempos

del cerverismo como un espectáculo político que se tenía que bautizar de ese modo”, sentenció.



En las comunidades se habla de finados para recordar a los fallecidos que llegan de visita

El profesor Cutz subrayó la necesidad de resignificar dichas prácticas culturales hacia una expresión propia e institucional que permita

enriquecerla nuevamente, como un fenómeno globalizador, debido a su relación con la vida comunitaria.

“No se trata de fantasmas, brujas, calabazas amarillas o ‘pandas’, y es importante dejar eso en claro. Nos ha invalidado un espíritu confuso y pareciera que estamos cediendo ante la dominación cultural, pero en la mirada comunitaria existe una necesidad de resignificar y reconocer la parte espiritual de la llegada de los muertos”, aseveró.

## Alerta de ‘wascop’

Gener Chan May, quien actualmente se desempeña como docente en la Preparatoria 2 de la UADY, mencionó que le resulta inevitable no pensar en los viajes que su familia realizaba cada año, de Xaya -comisaría de Tekax- a





Oxkutzcab para visitar a sus abuelos maternos y la felicidad que estas fechas le procuraron en su infancia.

Reiteró que el concepto de Janal Pixán no representa esa celebración e incluso él no la había escuchado el término hasta su llegada a Mérida. Más bien, en las comunidades se habla de finados para recordar a los fallecidos que, se piensa, llegan de visita a principios del mes de noviembre y se les recibe con ofrendas.

“Siento que alimentaron mi espíritu y por eso estoy tratando de rescatar su verdadero significado, no lo que se ha visto en las escuelas o lo que fomentan las instituciones, como por ejemplo, cuando uno es jurado (de un concurso de altares) y debe evaluar cosas subjetivas dejando a un lado lo que realmente representa”, enfatizó.

Para el profesor Gener, los días de finados son para celebrar la unión familiar y cómo se organizan para trabajar en casa, pues “es una vergüenza que lleguen los pixanes y no se haya lavado”, recalcó.

También remarcó la importancia del *tsikbal*, comunicación a través de la cual los mayas transmiten sus conocimientos.

El académico recuerda que es para estas fechas que los abuelos se toman el tiempo de evocar y comentar la manera en que solían celebrar y alertaban a sus nietos a no faltar al respeto, porque corrían el riesgo de recibir un “wascop” por parte de los finados.

Chan May exhortó, en ese tenor, a mostrar respeto hacia estos singulares visitantes y recordarlos tal y como eran en vida “no como calaveras”, desde que considera que pintarse la cara “como panda” es un insulto a la celebración ya que para las familias no son muertos, sino que están representados en el altar.

### El ciclo de vida del maíz

La participación del investigador Santiago Domínguez Aké inició cuando se refirió a que el Janal Pixán “no es comida de ánimas” sino una expresión de espiritualidad, pues los antiguos mayas creían que el espíritu no muere y se inspiraron observando la naturaleza para su cultura, en este caso, el ciclo de vida del maíz.

“Los prehispánicos observaban cómo se reproduce, muere y renace, y lo mismo sucede con nosotros los hom-

bres. Nacemos, crecemos, nos desarrollamos y morimos. Es ese el concepto que tenían de los espíritus que nos visitan cada año”, dijo.

El Janal Pixán se celebra en estas fechas, explicó, ya que los mayas, con base a lo observado en el proceso de vida del maíz, optaron por establecer el rito para nuestros ancestros ya fallecidos, teniendo en mente que están vivos y llegan a visitarnos. Es sólo su cuerpo el que muere.

“Esa creencia sobre la existencia del alma ya no tiene sentido entre la juventud, ni lo religioso, pues algunas familias del medio rural no hacen rezos y ofrendas como antes; sacan el pib y se lo comen inmediatamente. Ofrendar el pib recién desenterrado se hace pensando en que ese calor que despiende alimenta el ánimo de nuestros ancestros”, sostuvo.

Domínguez Aké recordó que en la década de los 60 y 70 mucha gente cultivaba la milpa en su natal Muxupip y con esto preparaban el pib y otras ofrendas. Al respecto abundó que se trata de “un error tremendo” el haber institucionalizado el 2 de noviembre para comerlo, ya que es un guiso que suele prepararse en cualquier ocasión.

### Senderos de bienvenida

Los panelistas coincidieron en que dentro del sincretismo del Janal Pixán, no todos los altares contienen lo mismo, pues son un reflejo de los productos de las milpas y los patios. Puede verse la diversidad de la celebración y algo muy importante es que, como ritual social, está lleno de elementos innovadores relacionados con las dinámicas actuales.



Que se vuelva a dignificar la celebración a los difuntos, pero no con concursos de altares

Cutz Medina lamentó que en la actualidad se viva “una esencia minimizada” de la celebración, pues mirándola desde una perspectiva pedagógica, consideró que la educación que reciben las nuevas

generaciones está impregnada de colonialismo, uno parecido al sometimiento cultural que se ha sobrellevado desde hace cinco siglos.

“Este conjunto de significados tiene que ver con el desafío de trasladarlo nuevamente a un contexto que vuelva a dignificar la celebración a los difuntos, no uno que tenga que ver con los concursos de altares”, prosiguió.

Durante el encuentro se destacó la necesidad de comenzar a reconstruir un panorama que permita revalorar la esencia y presencia de los fieles difuntos. No se trata de purismo, sino de procurar identificar los orígenes de esta práctica, así como los impactos del europeísmo que la han modificado.

Para estos intelectuales mayas, el Janal Pixán se está debilitando a gran velocidad ante la llegada de brujas y fantasmas, que lamentablemente ya son una realidad en las comunidades yucatecas. De ahí la importancia de representar una práctica lejana a concursos y espectáculos y colocar de nueva cuenta las velas que alumbran los senderos, para que estos vuelvan a ser vistos como los caminos que dan la bienvenida a los pixanes.



Haber institucionalizado el 2 de noviembre para comer el pib es “un error tremendo”, ya que es un guiso que suele prepararse en cualquier ocasión. Foto María Briceño



# Destina federación más de 21 mdp para reparar escuelas en Q. Roo

DE LA REDACCIÓN  
CHETUMAL

Quintana Roo recibió 21 millones 616 mil pesos de la federación para atender los daños en la infraestructura educativa de seis municipios, resultado del paso del huracán Delta.

El gobernador Carlos Joaquín realizó recorridos de supervisión en los que observó muchas escuelas con bardas caídas, árboles sobre aulas y otros daños en infraestructura, por lo que pidió al Instituto de Infraestructura Física Educativa de Quintana Roo (Ifeqroo) la inspección y la evaluación de daños para presentarlos ante la federación a fin de poder acceder a los apoyos del Fondo de Desastres Naturales (Fonden).



▲ El Instituto de Infraestructura Física Educativa de Quintana Roo realizó la inspección y evaluación de daños, que para presentar los expedientes al gobierno federal. Foto Ifeqroo

*Un levantamiento parcial de daños arrojó 103 escuelas afectadas*

Tras estudiar los expedientes técnicos de 133 escuelas reportadas con afectación, a nivel federal

se autorizó un recurso de 21 millones 616 mil pesos, dinero que será para la reconstrucción de las áreas afectadas en estos colegios.

El director general del Ifeqroo, Abraham Rodríguez Herrera, detalló que el

presupuesto se ejercerá en 76 escuelas del municipio de Benito Juárez, 32 en Solidaridad, 13 en Cozumel, 11 en Lázaro Cárdenas y una en Puerto Morelos.

Recalcó que se había hecho un levantamiento par-

cial de daños en 103 escuelas, pero pasando los días la cifra aumentó; quedaron en 133 colegios afectados y daños por 21 millones 616 mil pesos.

Rodríguez Herrera agradeció la colaboración del subgerente de supervisión

de obras del Inifed en Quintana Roo, Jorge Alejandro Mézquita Moguel, para la agilización de los trámites y con esto contar con los recursos que servirán para dejar los colegios como estaban antes del huracán Delta.

## Aprueba Cabildo de Tulum descuentos a contribuyentes

DE LA REDACCIÓN  
TULUM

En sesión ordinaria, el Cabildo de Tulum aprobó descuentos en el pago del impuesto predial correspondiente a 2021, además de estímulos por el cumplimiento, consistente en un sorteo de vehículos.

El acuerdo para el otorgamiento de estímulos fiscales a todos los contribuyentes obligados al pago del impuesto predial sobre

las contribuciones del ejercicio fiscal 2021 beneficia a quienes no tengan rezagos en sus pagos.

Los descuentos van desde el 10 al 25 por ciento para pagos en una sola emisión a partir del 18 de noviembre del año en curso hasta el 31 de enero de 2021, señala el documento aprobado por los regidores.

Como cada año, habrá un descuento del 25 por ciento a los contribuyentes que cumplan dentro del plazo del 18 al 30 de noviembre del 2020.

Para quienes tengan oportunidad de pagar entre el 1 y el 15 de diciembre, el descuento es del 20 por ciento; quienes cubran el impuesto entre el 16 y el 31 de diciembre obtendrán una rebaja del 15 por ciento. La quita aprobada para el mes de enero entrante es del 10 por ciento.

Los regidores también aprobaron la propuesta para condonar totalmente los recargos generados por motivo de pago del primer bimestre del año 2020.

Todos los contribuyentes con discapacidad gozan de un subsidio del 50 por ciento; pensionados, jubilados o quienes cuenten con credencial del Inapam por pago en una sola exhibición del 18 de noviembre al 31 de diciembre de 2020 para un inmueble y que corresponda a su domicilio.

Quedan fuera de este beneficio los predios con giro comercial y los que tengan un valor catastral mayor a las 20 mil UMAs.

Los empleados municipales reciben el 50 por ciento de descuento vigente a partir del 18 de noviembre al 31 de diciembre del presente año; de igual forma los trabajadores del gobierno del estado y del gobierno federal que hayan trabajado en el municipio, aplicado a un solo predio, que sea su domicilio, con valor catastral no mayor a las 20 mil UMAs. Las mismas condiciones aplican para los empleados del magisterio de la Secretaría de Educación de Quintana Roo.





VIA MONTEJO

# TE LLEVA *a la* PLAYA

COMPRA EN LA CIUDAD Y OBTÉN  
UN DEPARTAMENTO EN LA PLAYA\*



Via Montejo te regala un departamento en la playa para que puedas trabajar y relajarte en el paraíso.



Escanea los códigos y disfruta de un recorrido virtual de los departamentos desde tu móvil.



 [VIAMONTEJO.com](http://VIAMONTEJO.com)

T. (999) 454 1089 | E. [info@viamontejo.com](mailto:info@viamontejo.com) | \*Aplican términos y condiciones.



Entrevista con Margarita Molina, directora del POSY

# Invitar a la sociedad civil, el secreto para que la Sinfónica siga tocando

## El mayor objetivo: la permanencia y la calidad de la Orquesta

GRACIELA ORTIZ  
MÉRIDA

Sin duda, el Patronato para la Orquesta Sinfónica de Yucatán (POSY) es el alma mater de la agrupación sinfónica, conocida como OSY. Si bien el gobierno de estado aporta aproximadamente 75 por ciento de su presupuesto, a través del Fideicomiso Garantado para la Orquesta Sinfónica de Yucatán (Figarosy), el Patronato mantiene viva la llama de su existencia.

“Nuestro objetivo es la permanencia y la calidad de la orquesta, además de fomentar el gusto por la música en la sociedad, pero sobre todo en los niños y jóvenes, y la obtención de recursos económicos para que la OSY siga tocando”, indica la presidente del Patronato, Margarita Molina Zaldívar.

Fundado en 2001, de la mano del visionario y amante de la música Adolfo Patrón Luján (esposo de Margarita Molina), quien ya falleció, el POSY estuvo conformado por un grupo de amigos a quienes se unió el titular del, por entonces, Instituto de Cultura, Domingo Rodríguez, en el gobierno de Patricio Patrón Laviada.

Guiados por las mismas inquietudes nació, tras un arduo trabajo, la Orquesta Sinfónica de Yucatán, que brindó su primer concierto en febrero de 2004. “Creo que el secreto de porqué esta orquesta está funcionando, que ya tiene 16 años, fue invitar a la sociedad civil a ser parte del proyecto junto con el gobierno. Para mí esa es la magia de la orquesta sinfónica”, dice convencida Molina Zaldívar.

Otro de las claves para que la OSY siga deleitando los oídos de propios y extraños es el apoyo económico que brindan sus casi 160 patronos.

“Existe la creencia que es un grupo de élite; no es cierto, cualquiera puede tener ac-



▲ Entre los músicos de la Sinfónica de Yucatán hay varios egresados de la Escuela Superior de Artes (ESAY); hay una generación que no sólo va a crecer con la orquesta, también será parte de ella. Foto Gabriela Baeza

ceso, ser parte del patronato, sencillamente ‘me gusta la orquesta, creo en el proyecto, me gusta la música y quiero hacer un donativo’ que puede ser único, mensual o anual desde un mínimo de 750 pesos”, aclara Molina Zaldívar.

### Nuevo portal

El POSY acaba de lanzar su nueva página web, “queremos que la gente nos conozca más, que más personas nos sigan, sobre todo las nuevas generaciones; que la gente se involucre, se meta más, quiera, admire a la orquesta y, gracias a eso aporte, económicamente. Lo que da el gobierno, aunque es importante, no es suficiente para el mantenimiento y para producir los programas”.

### Función social

Para Margarita, como se le conoce, que los niños crezcan con música clásica es fundamental, por ello ha hecho realidad apoyos para la formación de músicos en el estado.

“Actualmente fuimos a ocho chicos de la Escuela Superior de Artes de Yucatán (ESAY), de acuerdo a su promedio, talento, sus necesidades socioeconómicas, etcétera. Ya llevamos dos años haciendo esto”, comenta.

Muchos de los músicos de la OSY son maestros en la ESAY, “porque cuando llegaron a Yucatán los músicos extranjeros, parte de su contrato era ser maestro de la escuela de música que se estaba formando, la actual ESAY”.

Dice con orgullo que ya entre los músicos de la orquesta hay varios egresados de la ESAY, “ya se consideró a la primera generación de egresados para formar parte de la orquesta y, además, cuando se requieren músicos adicionales en lugar de traerlos de otros lugares, llenamos esas sillas con los locales.

“Entonces no sólo estamos fomentando el gusto, sino creando e impulsando a una generación que no sólo va a crecer con la orquesta, sino que va a ser parte de ella”, asegura.

En ese sentido, precisa que el programa *Sinfonízate* que invita a niños y jóvenes de todas las escuelas públicas y privadas de Mérida y municipios, que deseen asistir al Teatro Peón Contreras a ver un ensayo general, ha generado una gran respuesta.

“Todos los viernes tenemos el programa y los niños y jóvenes, les damos unos cuadernillos donde les contamos qué es una orquesta, qué instrumentos la integran y pueden cambiar impresiones con músicos y el director”, cuenta; si bien ahora, por la pandemia, no se está llevando a cabo ese programa.

### Un poco de historia

Margarita recuerda el trabajoso proceso, llevado adelante por su esposo, para dar forma a la orquesta, ya que en Yucatán no había músicos que pasaran esa prueba, por lo que se convocó a través de Internet, alrededor de 2002, 2003, y respondieron algunos músicos; la mayoría de los países del este.

“Domingo quería algo pequeño, una camerata, pero Adolfo dijo ‘no, nos vamos por la puerta grande’ y se dio a la tarea de contactar a empresarios, conocidos. A cuanta persona le decía, él iba, les llevaba el proyecto, les platicaba y les pedía dinero, y empezó a constituir un fondo para apoyar a esa orquesta”.

Luego vino lo difícil: atraer a la gente, “se presentaba la orquesta y había que crear el interés, mantener calidad, permanencia y otro muy importante: que los niños y jóvenes de Yucatán contaran con maestros capacitados para impartir la enseñanza musical”.

Volviendo al presente, Margarita considera que, poco a poco, se ha ido logrando el objetivo. “Creo que necesitamos hacer un esfuerzo más, para que más gente se sume al proyecto, venga al teatro y siga apoyando”, concluye.

Mientras tanto, la OSY continuará con conciertos presenciales y virtuales a partir del jueves 5, viernes 6 y domingo 8 de noviembre con un aforo del 30 por ciento.





## Mauricio Vila encabeza sesión virtual del Consejo de Protección Civil

DE LA REDACCIÓN  
MÉRIDA

A convocatoria del gobernador, Mauricio Vila Dosal, el jueves se realizó la Tercera Reunión Extraordinaria del Comité Estatal de Emergencia del Consejo de Protección Civil de Yucatán, donde hicieron un balance de los daños ocasionados por el huracán Zeta en el estado que, afortunadamente, se reducen únicamente a afectaciones materiales menores.

Al encabezar la reunión por videoconferencia, Vila Dosal dio seguimiento a las acciones que se realizando en apoyo de los habitantes de los municipios y localidades afectadas, así como de los trabajos coordinados que se están llevando a cabo para atender afectaciones en calles, carreteras, así como el servicio de energía eléctrica.

En presencia de la titular de la Secretaría General de Gobierno (SGG), María Fritz Sierra, y del resto de los integrantes de dicho Comité, quienes se reunieron de manera presencial, el gobernador agradeció el apoyo y coordinación que se ha mantenido con el Ejército, la Comisión Nacional del Agua (Conagua) y la Comisión Federal de Electricidad (CFE) para atender y dar respuesta oportuna a los daños originados por esta contingencia climatológica. No obstante, Vila Dosal recalzó que la temporada de huracanes aún no termina, por lo que convocó a seguir trabajando conjuntamente como se ha estado haciendo.

El gobernador recordó que todas las acciones implementadas fueron tomadas de manera preventiva a fin de estar preparados para enfrentar esta emergencia, lo que dio resultado a que, tras el paso de Zeta por la península de Yucatán, se tenga saldo blanco.

El mandatario recalzó la importancia de seguir tomando en cuenta las medidas de prevención del coronavirus para evitar

rebrotos, como ha sucedido en Europa, ya que, aunque al momento los indicadores se han mantenido estables, ya llevamos 2 huracanes en 15 días, lo que ha traído consigo un aumento en la movilidad social, por lo que se estima un posible incremento en los contagios.

Por último, Vila Dosal llamó a la sociedad civil a ser empáticos y colaborar ante este tipo de emergencias, pues resaltó que hay que estar preparados para lo peor, pero esperando lo mejor.

### Incremento de la movilidad

En ese marco, el titular de la Secretaría de Salud (SSY), Mauricio Sauri Vivas, apuntó que, eventualidades como Cristóbal, el huracán Delta y ahora también con Zeta, han contribuido a que se presente un incremento en la movilidad social y, por ende, se prevé un aumento en los indicadores, por lo que esta dependencia estará monitoreando las zonas afectadas para lograr una detección oportuna y se seguirán los trabajos preventivos. Igual, el funcionario estatal llamó a la población en general a no bajar la guardia en las medidas de higiene, especialmente cuando del uso de cubrebocas se trata.

Al realizar un recuento de las acciones realizadas, el titular de la Coordinación Estatal de Protección Civil (Prociy), Jesús Enrique Alcocer Basto, señaló que, a través del operativo de evacuación, movilizaron a un total de 2 mil 145 pobladores mediante la disposición de 80 camiones o autobuses. Además, habilitaron 31 refugios temporales para 452 personas, en 23 municipios de la geografía estatal.

El funcionario estatal indicó que ya realizaron la primera evaluación de daños, por lo que el gobernador solicitó formalmente al Gobierno Federal la Declaratoria de Emergencia para 33 municipios del oriente del estado que se vieron afectados.

# Yucatán registra 76 nuevos contagios por COVID-19

DE LA REDACCIÓN  
MÉRIDA

En el parte médico de este jueves, 29 de octubre, la Secretaría de Salud del estado de Yucatán (SSY) detectó 76 contagios del nuevo coronavirus y además reportó nueve fallecimientos por la misma causa.

De los nueve decesos, siete son hombres y dos mujeres, con un rango de edad de 49 a 88 años. En total, son 2 mil 508 las personas fallecidas a causa del COVID-19 en la entidad desde el inicio de la pandemia en el mes de marzo.

Respecto a los contagios, 44 fueron detectados en Mérida, nueve de Tizimín, seis de Vallado-

lid, dos Chemax, Muna, Progreso, Sucilá y Temozón, respectivamente, y uno en Acanceh, Cenotillo, Maxcanú, Oxkutzcab, Samahil, Temax y Ticul, respectivamente.

Específicamente, en Mérida se han diagnosticado 12 mil 254 personas contagiadas con el nuevo coronavirus (casos acumulados al 28 de octubre). De las cuales, 3 mil 398 viven en la zona norte, 3 mil 496 en la zona oriente, mil 200 en la zona centro, mil 666 en la zona sur y 494 en la zona poniente.

Al día de hoy 153 pacientes se encuentran en hospitales públicos y 17 mil 791 pacientes ya se recuperaron (no presen-

tan síntomas ni pueden contagiarse). Esta cifra representa 83 por ciento del total de contagios registrados hasta el momento en la entidad.

De los casos activos, 931 están estables, aislados, monitoreados constantemente por personal médico de la SSY y presentan síntomas leves.

Así mismo, 153 de los casos positivos están en hospitales públicos y en aislamiento total.

Las autoridades sanitarias del estado señalan que los indicadores semanales del semáforo estatal de salud marcan color naranja e invitan a que la población atienda las recomendaciones sanitarias como el uso de cubrebocas y evitar aglomeraciones.

LA ISLA MÉRIDA CABO NORTE MALL TERTAINMENT

LA ISLA Bonita SHOPPING · FOOD · GREEN

ZARA AMERICAN EAGLE MONT BLANC TOMMY HILFINGER

XTECH SICOMORO FOOD & MARKET

La Isla Mérida laislamerida laislamerida.mx



## ACUERDO DE REAPERTURA ECONÓMICA SEGURA DE YUCATÁN



El Gobierno del Estado, sector empresarial, centrales obreras y Ayuntamiento de Mérida, trabajamos en equipo para proteger la salud de la población yucateca pero que al mismo tiempo permita la apertura gradual y responsable de nuestras actividades económicas que al día de hoy se han visto afectadas por la pandemia.



### CALENDARIO DE REAPERTURA DE ACTIVIDADES

#### DESDE EL 5 DE OCTUBRE

	DÍAS PERMITIDOS	HORARIO
<b>SE PERMITEN ACTIVIDADES DEPORTIVAS SIN CONTACTO</b>		
	Lunes a viernes	06:00 a 21:00 hrs
<b>Tenis - Pádel - Spinning - Gimnasia - Atletismo - Natación - Ciclismo - Artes Marciales sin combate - Golf - Equitación</b> <b>- Entrenamiento de Acondicionamiento Funcional - Yoga - Pilates - Halterofilia.</b>		
AÚN NO ESTÁN PERMITIDAS: FÚTBOL, BÁSQUETBOL, VOLEIBOL, BÉISBOL, FÚTBOL AMERICANO, SOFTBALL Y HANDBALL.		

#### DESDE EL 12 DE OCTUBRE

SECTOR	DÍAS PERMITIDOS	HORARIO
<b>SE ACTIVAN LOS CONGRESOS, CONVENCIONES Y REUNIONES DE NEGOCIOS CON AFORO LIMITADO</b> <i>No expos ni eventos sociales como bodas, graduaciones, quinceañeras, bautizos, etc.</i>	Lunes a viernes	10:00 a 21:00 hrs.

#### DESDE EL 17 DE OCTUBRE

SECTOR	DÍAS PERMITIDOS	HORARIO
<b>MARINAS</b>	Lunes a domingo	05:30 a 18:00 hrs.
<b>CONSTRUCCIÓN</b>	Lunes a sábado	7:00 a 18:00 hrs.
<b>INDUSTRIA MANUFACTURERA NO ESENCIAL</b>	Lunes a sábado	9:00 a 19:00 hrs.
<b>CINES EN MÉRIDA</b>	Martes a domingo	11:00 a 21:00* hrs. <i>*La entrada permitida a la última función.</i>

#### DESDE EL 19 DE OCTUBRE

SECTOR	DÍAS PERMITIDOS	HORARIO
<b>ATENCIÓN AL PÚBLICO EN MÉRIDA</b> <i>Dar preferencia al trabajo en casa.</i>	Lunes a viernes	9:00 a 17:00 hrs.
<b>SERVICIOS PROFESIONALES</b> <i>Dar preferencia al trabajo en casa.</i>	Lunes a viernes	9:00 a 17:00 hrs.
<b>ACTIVIDADES ARTÍSTICAS</b> Ballet, música ( <i>No instrumentos de viento</i> ), pintura, escultura, cine, literatura y fotografía.	Lunes a viernes	6:00 a 21:00 hrs.

#### DESDE EL 20 DE OCTUBRE

SECTOR	DÍAS PERMITIDOS	HORARIO
<b>CASINOS</b>	Martes a domingo	11:00 a 21:00 hrs.

#### DESDE EL 21 DE OCTUBRE

SECTOR	DÍAS PERMITIDOS	HORARIO
<b>TEATROS PÚBLICOS Y PRIVADOS</b> <i>*Con aforo permitido.</i>	Miércoles a domingo	11:00 a 21:00 hrs.

#### A PARTIR DEL 2 DE NOVIEMBRE

SECTOR	DÍAS PERMITIDOS	HORARIO
<b>BILLARES Y BOLICHES</b> <i>*30% de aforo permitido</i>	Lunes a viernes	11:00 a 21:00 hrs.
<b>BODAS Y BAUTIZOS</b> <i>*Aforo permitido de 50 personas en lugares cerrados</i> <i>*Aforo permitido de 100 personas en lugares abiertos</i>	Lunes a domingo	Hasta las 22:00 hrs. <i>*Consultar el protocolo en reactivacion.yucatan.gob.mx</i>
<b>ESPACIOS PÚBLICOS PLAYAS Y PARQUES</b> <i>*Áreas de juegos infantiles permanecerán cerradas</i>	Lunes a domingo	Hasta las 22:00 hrs.
<b>COMERCIOS EN EL CENTRO HISTÓRICO EN MÉRIDA</b>	Lunes a domingo	10:00 a 21:00 hrs.
<b>COMERCIOS FUERA DEL CENTRO HISTÓRICO EN MÉRIDA</b>	Lunes a domingo	11:00 a 21:00 hrs.
<b>CENTROS COMERCIALES</b>	Lunes a domingo	11:00 a 21:00 hrs.
<b>RESTAURANTES</b>	Lunes a domingo con servicio en comedor	8:00 a 22:00 hrs.
<b>VENTA DE ALCOHOL EN RESTAURANTES</b>	Lunes a domingo	Hasta las 22:00 hrs.

#### INCREMENTO DEL AFORO EN HOTELES AL 50%

LOS PORCENTAJES DEL AFORO Y LA REAPERTURA DE LAS ACTIVIDADES QUEDA SUJETA AL CUMPLIMIENTO DE LAS MEDIDAS SANITARIAS Y PROTOCOLOS ESTABLECIDOS POR LA SECRETARÍA DE SALUD DE YUCATÁN. CONSULTA LOS PROTOCOLOS Y REALIZA EL REGISTRO DE NEGOCIOS ESENCIALES Y NO ESENCIALES QUE QUIERAN OPERAR, EN

**REACTIVACION.YUCATAN.GOB.MX**





# Presenta la Canirac programa para garantizar mesas seguras y limpias

GABRIEL GRANIEL  
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

La Cámara Nacional de la Industria Restaurantera y Alimentos Condimentados (Canirac) presentó el programa *Estamos Cubiertos* como un protocolo de mesa segura; promueve las medidas de seguridad e higiene en los establecimientos para brindar un servicio eficiente a sus comensales, permitiendo que Campeche se mantenga en color verde en el semáforo epidemiológico de la pandemia.

El programa fue presentado en rueda de prensa,

por el presidente de la Canirac, Encarnación Cajún Uc, acompañado del presidente municipal, Óscar Román Rosas González; el presidente del Consejo Coordinador Empresarial de Carmen (CCE), Alejandro Fuentes Alvarado, y el sub secretario de Desarrollo Económico y Comercial (Sedeco), Alberto Arjona Gutiérrez.

Destacaron que es un proyecto nacional y fue presentado en días pasados en el estado de Quintana Roo.

## Inversión del sector

Cajún Uc expuso que, para el cumplimiento de este

programa, los empresarios del ramo deben invertir aproximadamente 35 mil pesos en la adquisición de insumos de seguridad y los protocolos de reapertura que ha impuesto la Secretaría de Salud en medio de la pandemia por COVID-19.

Indicó que el hecho de que Campeche se encuentre en color verde en el semáforo no significa que el virus se haya erradicado, sino que en su conjunto, las autoridades, los empresarios y la comunidad han hecho las cosas bien para avanzar la nueva normalidad.

Dijo que estos protocolos de mesa segura no son

otra cosa que el cumplimiento de las acciones que impone la Secretaría de Salud para la reapertura de los restaurantes.

## Mantener medidas

Por su parte, Fuentes Alvarado sostuvo que el gobierno del estado, a través de la Sedeco y la Secretaría de Turismo, ha brindado a los empresarios del sector turístico el acompañamiento y los apoyos para cumplir con los requerimientos para una reapertura segura.

Indicó que la reactivación económica en Carmen

será paulatina y depende en mucho de la responsabilidad de la población en mantener los cuidados.

Mientras tanto, el alcalde Óscar Rosas dijo que el Ayuntamiento de Carmen ha brindado el apoyo y respaldo a los empresarios restaurantera, al eliminar impuestos que debían cubrir y no impactar en su deteriorada economía.

Llamó a la población a no bajar la guardia y mantener el uso obligatorio del cubrebocas, la sana distancia y el lavado de manos, entre otras acciones de prevención contra el nuevo coronavirus.

## Comerciantes se preparan para el Buen Fin: será del 9 al 20 de noviembre

GABRIEL GRANIEL  
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Al dar a conocer que la edición 2020 del Buen Fin se llevará a cabo del 9 al 20 de noviembre, la presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Servicios y Turismo de Carmen (Canaco-Servitur), Josefina Ojeda Martínez, invitó a empresarios del ramo para que se inscriban o registren en el programa y participen de los beneficios de derrama económica.

En rueda de prensa, la dirigente de los comerciantes estuvo acompañada del presidente del Consejo Coordinador Empresarial de Carmen, Alejandro Fuentes Alvarado; el sub secretario de Desarrollo Económico y Comercial (Sedeco), Carlos Alberto Arjona Gutiérrez; y el director de Desarrollo Social y Económico Municipal, Alberto Can.

## Registros en línea

Ojeda Martínez invitó a los comerciantes de la isla para que hagan sus trámites de

registro en línea, a través de una aplicación digital que le permitirá además la promoción de los productos que oferten y con ello la posibilidad de captar más ventas.

“Los efectos de la pandemia no son favorables para que superen las ventas del 2019, sin embargo, en estos momentos los comerciantes estamos promoviendo esta estrategia, con la cual esperamos un aumento en los ingresos de hasta 45%”.

Indicó que los comercios deberán mantener los protocolos de seguridad e higiene que recomienda la Secretaría de Salud, para prevenir posibles contagios.

## Apoyo digital

Mientras tanto, Arjona Gutiérrez anunció que a los comerciantes locales que participen en esta estrategia comercial se les ofrecerá un kit digital que les permitirá diseñar sus publicidades, crear logotipos y generar páginas digitales, que permitan la mejor difusión de sus ofertas.

**Juntos transformemos Yucatán** GOBIERNO DEL ESTADO | **SSY** SERVICIOS DE SALUD DE YUCATÁN

## SÍNTOMAS DE ALERTA ¡DETÉCTALOS A TIEMPO Y ACUDE A TU UNIDAD MÉDICA!

COVID-19

**SI PERTENECES A UNO DE ESTOS GRUPOS VULNERABLES**

- OBESIDAD
- DIABETES O HIPERTENSIÓN
- EMBARAZO
- ADULTO MAYOR
- ENFERMEDAD CARDÍACA
- ENFERMEDAD RENAL
- TRASPLANTADOS
- ASMA O EPOC
- VIH
- CÁNCER
- INSUFICIENCIA HEPÁTICA
- SISTEMA INMUNODEPRIMIDO

**CORRES MÁS RIESGO DE TENER COMPLICACIONES POR COVID-19**

**SI ESTÁS EN AISLAMIENTO POR SÍNTOMAS LEVES COMO FIEBRE, TOS, DOLOR DE CABEZA Y EMPIEZAS A PRESENTAR:**

- Dificultad para respirar
- Respiración agitada
- Dolor en el pecho

Es importante acudir de inmediato a tu Unidad Médica para una atención oportuna y evitar complicaciones.

Si necesitas apoyo, comunícate a nuestro Call Center 800 YUCATÁN (982 2826) o al 911



## REGLONCILLOS

## La llorona

MARGARITA DÍAZ RUBIO

*"La música es el amor en busca de palabras".*

Sidney Lanier, escritor estadounidense (1842-1881)

**ENCONTRÉ UN TEXTO** escrito por el profesor Samuel Cervantes Arriola, director de la escuela primaria Cuauhtémoc del Real del Oro de Hidalgo, comentando sobre la famosa canción de la Llorona. Samuel enfatiza que no es verdad la interpretación sobre la famosa copla mencionada que dice que la mujer sollozaba debido al arrepentimiento de haber ahogado a sus hijos en el río y dice que al contrario, la verdadera historia es de amor.

**LA LLORONA, QUE** se ha vuelto una leyenda, es una canción escrita en la comunidad zapoteca del Istmo de Tehuantepec, Oaxaca; cuenta la historia sobre un joven de ese lugar quien fue a una fiesta en la comunidad de Juchitán y allí vio a una hermosa chica que salía de la iglesia vistiendo un bello huipil. Se enamoró de ella, se esforzó en la conquista y logró casarse. Fueron felices pero al poco tiempo los vientos de la revolución soplaron en Oaxaca. Antes de irse a la guerra, el marido le dijo a su amada que el cielo competía con su sonrisa pero que la guerra lo estaba llamando porque la paz del país había sido robada pero que nunca dejaría de amarla.

**EN LA DESPEDIDA** la esposa lloraba y lloraba pensando que no volvería a ver a su marido y, entonces, él la llamó: mi "Llorona". El hombre nunca volvió pero al mo-

rir dejó una carta para su amada que dice, más o menos, así:

**"SALÍAS DEL TEMPLO** un día llorona, cuando al pasar yo te vi. Hermoso huipil llevabas que la virgen te creí.

**EN EL CIELO NACE** el sol, mi llorona, y en el mar nace la luna y en mi corazón nace, llorona, quererte.

**¡AY DE MI LLORONA,** llorona tú eres mi Xhunca. No creas que te canto, llorona, tengo el corazón alegre, pero también de dolor se canta llorona, cuando llorar no se puede."

**ELLA LLORABA TODO** el tiempo y nunca volvió a casarse. El bebé de ellos nació una semana después de la noticia de la muerte. El día 30 de octubre de cada año la esposa preparaba una comida para ellos tres: dos en la tierra de los vivos y un esposo en el reino de los muertos.

**EL TIEMPO PASÓ** y la historia fue escrita como una canción folklórica local y ha sobrevivido todo este tiempo.

**LA CANCIÓN,** que es una de las más emblemáticas de la cultura mexicana, ha sido traducida a varios idiomas. Y ha sido interpretada por varios cantantes como Rafael, Alejandra Roobles y, desde luego, Chavela Vargas.

**A TRAVÉS DE** los años el origen de la canción tiene dos historias completamente distintas y me cuestiono sobre cuál de las dos me gusta más. Definitivamente el lado romántico. Me niego a pensar que algo tan bello tenga como origen el que una madre ahogue a sus hijos en el río.

[mardipo1818@gmail.com](mailto:mardipo1818@gmail.com)

## Exigen mayor presupuesto para Radio Educación

DE LA REDACCIÓN  
CIUDAD DE MÉXICO

Trabajadores de Radio Educación piden a las autoridades federales reconsiderar el presupuesto de 77 millones de pesos que se le pretende dar para 2021, el cual no cubrirá los gastos para las metas del Programa Sectorial de Cultura del Plan Nacional de Desarrollo, que establece como acción ampliar la cobertura en el territorio nacional mediante la operación de nuevas señales radiofónicas con el fin de llegar a nuevos públicos y diversificar los contenidos, informaron en un comunicado.

También proponen un plan de renovación generacional y reconversión

tecnológica para llegar a su centenario, en 2024, como un servicio nacional de comunicación cultural convergente, actualizado e innovador, ya que enfrenta problemas y retrasos en su digitalización, en su sistema de gestión del acervo, los servidores y programas necesarios para el almacenamiento han colapsado y ha perdido material por falta de renovación de los contratos con proveedores de software.

## Las dificultades

En la misiva se informa que esa estación de radio cultural no cubre el territorio del centro del país de su señal en el 1060 de AM y resulta invadida por emisoras con una potencia

superior, además de las dificultades para instalar a mayor altura la antena de su señal de FM.

Destacan los obstáculos para operar las otras señales que le han sido autorizadas en Mérida, Yucatán, y en Hermosillo, Sonora, ésta recientemente instalada con un transmisor donado por la Universidad Autónoma Metropolitana y en Morelia, Michoacán, que carece de presupuesto.

De enero a agosto de este año, Radio Educación entregó 19 mil 406 contenidos a 128 instituciones en 26 estados de la República. En 2019 fueron 29 mil 811 y atendió a 32 estados. Su fonoteca aloja 163 mil 222 grabaciones producidas durante más de medio siglo.

**THE HARBOR**  
MÉRIDA

**ESTAMOS ABIERTOS**

EL PLAN PERFECTO

**¡TE ESPERAMOS DE 11AM a 8PM !**

100% PET FRIENDLY  
SHOPPING | DINING | ENTERTAINMENT

[f](https://www.facebook.com/theharbormerida) [i](https://www.instagram.com/theharbormerida) @theharbormerida





## Pactan México y ONU para compra de medicamentos por 32 mil mdp

ALMA E. MUÑOZ  
ANGÉLICA ENCISO  
CIUDAD DE MÉXICO

El presidente Andrés Manuel López Obrador firmó un acuerdo con una agencia de Naciones Unidas para la adquisición de 384 claves de medicamentos de patente en el mundo, por 32 mil millones de pesos, con lo que inicia la compra consolidada de fármacos en el extranjero, como parte del combate a la corrupción. Este primer pedido incluye las principales medicinas para tratamiento de cáncer y enfermedades infecciosas.

López Obrador resaltó que se comprarán todos los medicamentos del sector público en mundo, "donde se consigan de buena calidad, a buen precio y que se pueda resolver en definitiva un problema de tiempo atrás, que ha afectado mucho porque no se ha contado con el abasto suficiente de medicinas.

"Ahora queremos que se resuelva esto, que no falten los medicamentos y que se puedan proporcionar en centros de salud, en hospitales, de manera gratuita para hacer realidad el derecho del pueblo a la salud", agregó.

Estamos hablando de alrededor de cien mil millones de pesos, recordó, "y hay constancia de que había 10 empresas que acaparaban lo relacionado con la venta de medicamentos y tenían hasta representantes en el interior del gobierno que los defendían, al grado de que nos llevó muchísimo tiempo enfrentar esas resistencias".

Anunció un decreto para simplificar el trámite de adquisición, para que México reconozca a las empresas farmacéuticas, los registros y autorizaciones que tienen en sus países.

### Licitación abierta

Subrayó que se tiene el primer pedido de medicinas, de lo que se hará cargo la Oficina de las Naciones Unidas para Proyectos (UNOPS).

"Va a ser una licitación abierta, mundial, transparente, y se resolvió dar un anticipo a la ONU para la compra de medicamentos; también se resolvieron los mecanismos, ya se hizo el trámite y a partir de hoy a comprar todas las medicinas pareo que no falten. Es una muy buena noticia", subrayó.

El consejero jurídico, Julio Scherer, explicó que se firmaron acuerdos de equivalencia con Australia, Suiza, EU y Canadá, con lo

que "se reducen los plazos y se simplifican los requerimientos gubernamentales" para la importación y uso de medicamentos.

Arturo Herrera, secretario de Hacienda, abundó que una carta de crédito, como instrumento de pago, respaldará el convenio, mediante el cual se adquirirán medicamentos para las instituciones mexicanas del sector salud, las que "liquidarán con su presupuesto las entregas".

Indicó que los 33 mil millones de pesos del Fondo de Salud del Insabi pasarán a formar parte del presupuesto del sector salud, y si la UNOPS cumpliera en noviembre con tener las medicinas, se tendría que adjudicar con recursos de este año.

López Obrador recordó que este año se incrementó el presupuesto para salud pública en 40 mil millones de pesos y en 2021 habrá un incremento de nueve por ciento en términos reales "y se incluye lo que va significar el costo de la vacuna, que ya está cubierto, ya es un presupuesto comprometido. En algunos casos se entregaron anticipos". Resaltó que no faltará presupuesto para la adquisición de medicamentos, porque "no hay corrupción y hay austeridad".

## Morena y aliados aprueban en el Senado paquete económico

ANDREA BECERRIL  
VÍCTOR BALLINAS  
CIUDAD DE MÉXICO

Con el voto de Morena y sus aliados, el Senado aprobó en lo general la Ley de Ingresos de la Federación y el Paquete Económico del 2021, en medio de críticas del bloque opositor y el anuncio del grupo mayoritario de que habrá cuatro modificaciones, una de ellas para eliminar las facultades al Sistema de Administración Tributaria (SAT), que podrían llevar al "terrorismo fiscal".

Al presentar el dictamen, el presidente de la Comisión de Hacienda, Alejandro Armenta, comentó que el Paquete Económico 2021, "se caracteriza por la sensible y la sensibilidad que enfrentamos como país y como sociedad, frente a las coyunturas que han impactado al mundo y a México, por el COVID-19".

Las políticas fiscales y financieras que se propone, recalcó el morenista, están orientadas claramente a fortalecer las capacidades sanitarias del país, a fin de garantizar la salud de los mexicanos, pero sobre todo de los grupos vulnerables.

En contraparte, las senadoras del PAN, Minerva Hernández y Andrea Cruz, sostuvieron que ese paquete, que consta de más de 6 billones de pesos para el 2021, "lo que representa la mayor bolsa de recursos que

un gobierno en México haya tenido en toda su historia y aún así, el conjunto de medidas recaudatorias golpearán a las familias, a las empresas y a todos los mexicanos".

Por su parte, la senadora del PRI, Nuvia Mayorga, sostuvo que el paquete de ingresos "lo único que deja claro es que para el gobierno la prioridad privilegiar las obras que son insignia y los programas sociales que son electoreros".

El senador de MC, Samuel García, criticó que mientras en otras naciones, incluso Estados Unidos, se bajo el Impuesto a la Renta (ISR), en México se mantiene y se manifestó en contra de la disminución de los recursos a los estados.

La oposición se manifestó en contra de las disposiciones que permiten al SAT realizar vistas domiciliarias en las que pueden filmar a los contribuyentes, a la disposición que grava el espectro radioeléctrico, ya que, sostuvieron, afecta a la plataformas digitales, "hoy que dependemos más de la tecnología para trabajar y estudiar a distancia".

La minuta fue aprobada en lo general con 63 votos a favor y 37 en contra y comenzó la discusión en lo particular, donde aprobaron modificaciones para disminuir de mil 500 a 300 el pago que los turistas deben pagar por el ingreso a ANP de Quintana Roo y Campeche.



### ¡LA DONACIÓN DE SANGRE ES IMPORTANTE! EN ESTA CONTINGENCIA DEBEMOS UNIRNOS

IMPLEMENTAMOS UNA BRIGADA A DOMICILIO PARA DONANTES



PARA DONAR DE FORMA ALTRUISTA Y SEGURA  
¡SACA TU CITA! AL 999 923 8767





# La ONU condena el “ataque atroz” ocurrido en una iglesia de Niza

Donald Trump expresó su solidaridad con el pueblo francés y exigió el cese inmediato de los atentados terroristas islamistas

AFP  
EU/PARÍS

El secretario general de la ONU, Antonio Guterres, “condena firmemente el ataque atroz” ocurrido este jueves en Niza, en el sur de Francia, en el cual murieron varias personas, declaró en Nueva York su portavoz, Stéphane Dujarric.

Guterres “reafirma la solidaridad de Naciones Unidas con la población y el gobierno de Francia” durante esta prueba, añadió durante su rueda de prensa diaria.

En un comunicado, el Alto Responsable de Naciones Unidas por la Alianza de Civilizaciones, Miguel Ángel Moratinos, condenó “el ataque bárbaro” en Niza.

El ataque con cuchillo que causó tres muertos en una iglesia provocó reprobación e indignación en el mundo, y muchos países expresaron su solidaridad con Francia, como Arabia Saudita, que “condenó enérgicamente” los hechos, mientras que la Embajada francesa en Riad instó a sus nacionales en Arabia Saudita a ejercer una “vigilancia máxima”.

Por su parte, Donald Trump, expresó su solidaridad con Francia y exigió el cese “inmediato” de los “ataques terroristas”.

“Nuestros corazones están con el pueblo de Francia. Estados Unidos está con nuestro aliado más antiguo en esta lucha”, tuiteó Trump.

“Estos ataques terroristas islamistas radicales deben cesar de inmediato. ¡Ningún país, ni Francia ni cualquier otro país, puede soportarlo durante mucho tiempo!”

En Reino Unido, Boris Johnson se dijo “conmocionado” tras este “ataque bárbaro”, en un tuit. “El Reino Unido está del lado de Francia para luchar contra el terror y la intolerancia”, escribió.



## BOMSSA

### AMIGO TRABAJADOR VEN A

### PRECIOS EXCLUSIVOS

- ▶ Amigo trabajador de la SEMARNAT, te invitamos a conocer nuestras sucursales de Bomssa, tenemos una amplia gama de productos para el hogar a precios accesibles acordados con el sindicato para ti.

### APOYANDO LA ECONOMÍA

- ▶ Aprovecha nuestras promociones y descuentos hechos especialmente para ti



**SEMARNAT**  
SECRETARÍA DE  
MEDIO AMBIENTE  
Y RECURSOS NATURALES



**PROFEPA**  
PROCURADURÍA FEDERAL DE  
PROTECCIÓN AL AMBIENTE



**CONAFOR**  
COMISIÓN NACIONAL FORESTAL







## Urgidos de un triunfo, Venados y Leones Negros chocan mañana

Casi no habrá tiempo para los Venados de recuperarse de su derrota en casa del líder Celaya.

Mañana los astados reciben a los Leones Negros, en partido pendiente de la jornada ocho de la Liga de Expansión, al que que ambos equipos llegarán con la urgencia de conseguir la victoria. Después de tropezar el miércoles, los astados se ubicaban en el penúltimo lugar del torneo Guardianes con 11 puntos. Los jaliscienses, que vienen de empatar a cero con el Morelia, apenas tienen una unidad más en el puesto 12.

El partido se pondrá en marcha a las 21:06 horas en el Carlos Iturralde Rivero y la transmisión por televisión la tendrán TUDN y TVC Deportes. Por radio se podrá escuchar en el 98.5 de FM. En el Jalisco, la U. de G. no pudo derrotar al Morelia. Fue un duelo cerrado y con opciones en las dos áreas. Fue destacada la participación del arquero purépecha, Miguel Ángel Núñez, que detuvo un penal. Después de su visita a tierras yucatecos, los Leones Negros viajarán a Sinaloa para medirse a los Dorados, en acción de la jornada 13, en la que los ciervos recibirán a la filial de los Pumas.

DE LA REDACCIÓN

# Cruz Azul y América van por su boleto directo a la liguilla

## Atractivos duelos: La Máquina, ante Monterrey, y Águilas-Tigres

AP  
CIUDAD DE MÉXICO

En una jornada de la Liga Mx ya con sabor a liguilla, Cruz Azul y América buscarán su pase directo a la fiesta grande del fútbol nacional.

La Máquina podría sellar su pasaporte cuando visite mañana sábado, a partir de las 21:06 horas (TV.: Fox Sports), al campeón reinante Monterrey.

Los capitalinos, que marchan en el segundo puesto con 29 puntos, requieren una victoria para avanzar sin ayuda de nadie.

“Se viene un cierre interesante y es una prueba buena para lo que venga”, dijo el entrenador uruguayo Roberto Dante Siboldi.

Los Rayados poseen 26 puntos para ubicarse sextos, todavía con aspiraciones fuertes de meterse a los cuatro primeros.

Para el domingo está programado otro partido clave de cara a la liguilla, cuando América reciba a Tigres en la cancha del estadio Azteca. El atractivo encuentro comenzará a las 17:30 horas (TUDN).

Las Águilas acumulan



▲ Henry Martín y las Águilas tendrán una dura prueba frente a los Tigres. Foto @ClubAmerica

28 unidades para ocupar el cuarto puesto y podrían avanzar directo a la liguilla con una victoria. Pero los felinos regiomontanos son un duro rival y con 27 puntos están muy cerca de su contrincante en la quinta posición.

En otros choques: Necaxa-Toluca, Tijuana-Pachuca, Juárez-Querétaro, Atlas-Puebla y León-Santos.

El conjunto que dirige Miguel Herrera no podrá contar con el delantero uruguayo Federico Viñas, quien

dio positivo el miércoles a un control para detectar el nuevo coronavirus.

Viñas, de 22 años y seleccionado juvenil con la Celeste, es uno de los atacantes más prolíficos de las Águilas desde su incursión en México en agosto del año pasado.

**“Fui responsable, pero es lo que tocó”**

“Siempre fui responsable en el tema del cuidado, pero es lo que tocó” escribió el

futbolista en su cuenta oficial de Instagram. “También quiero decirles que no se relajen y tomen todas las precauciones posibles”.

Viñas reside en la capital del país, donde el número de hospitalizaciones por coronavirus ha aumentado en los últimos días. La jefa de gobierno, Claudia Sheinbaum, dijo que hay una posibilidad que la Ciudad de México regrese al color rojo del semáforo epidemiológico que regula las actividades en el país.

## Maradona, el polémico genio del fútbol, cumple 60 años

El astro Lionel Messi y toda su misma generación de futbolistas nunca lo vieron jugar o tienen un vago recuerdo. Pero la dimensión de lo que fue Diego Armando Maradona en una cancha se magnifica al cumplir los 60 años, en igual proporción al rechazo que provocan sus excesos y escándalos.

“Sueño con hacerle otro gol a los ingleses, esta vez con la mano derecha, ja”, respondió el ex astro ante la consulta sobre un deseo de cumpleaños durante una reciente entrevista con la revista France Football. Inglaterra fue víctima

de los dos goles más famosos en la carrera de Maradona, quien se encuentra aislado desde el martes en su casa de las afueras de Buenos Aires debido a que un colaborador estrecho tuvo síntomas de coronavirus.

En los cuartos de final del Mundial de México 1986, el entonces capitán argentino marcó el primero con la mano, que pasó a la posteridad como “La Mano de Dios”.

El segundo fue la conclusión de una corrida en la que se desprendió de más de medio equipo rival, haciendo malabares

con la pelota. En 2000, la FIFA lo declaró el mejor tanto en la historia de los mundiales. Maradona a su vez fue elegido el mejor jugador del siglo XX junto al brasileño Pelé, quien hace una semana cumplió 80 años.

“Diego no nació para ser explicado, nació para ser admirado o para ser odiado, él no tiene grises”, opinó días atrás Fernando Signorini, su amigo y preparador físico de Argentina en el Mundial Sudáfrica 2010 bajo el mando de Maradona.

AP

## La Russa regresa como mánager de los Medias Blancas

Tony La Russa, el miembro del Salón de la Fama que conquistó un título de la Serie Mundial con los Atléticos de Oakland y otro par con los Cardenales de San Luis, regresa a Chicago para dirigir a los Medias Blancas, 34 años después de que lo despidieran.

La Russa, de 76 años, vuelve a la franquicia donde puso en marcha su trayectoria como piloto hace más de cuatro décadas. Reemplaza en el puesto en ascenso que regresó este año a playoffs. Será el mána-

ger más longevo de las Mayores por cinco años. Dusty Baker, de Houston, tiene 71. Mientras tanto, todo apunta a que el cerrador mexicano Roberto Osuna ya no seguirá con los Astros, tras ser colocado en “waivers”, reportó Jake Kaplan, de The Athletic. Osuna no era candidato para recibir un contrato con Houston, tomando en cuenta su lesión en el codo derecho y su tercer año de elegibilidad en el arbitraje. Sería agente libre.

AP





# Seager y Urías, de grandes prospectos a héroes del cetro

Promisorio futuro para los Dodgers con abundante talento hecho en casa

ANTONIO BARGAS CICERO

En 2016, Corey Seager y Julio Urías fueron catalogados por "Baseball America" como los prospectos uno y dos, respectivamente, de los Dodgers de Los Ángeles. Un año antes, a mitad de temporada, el torpedero y el pitcher aparecieron en los puestos uno y cuatro entre los mejores prospectos de Grandes Ligas, de acuerdo con dicha publicación.

Ambos firmaron en 2012 y ocho años después impulsaron a un muy fuerte núcleo de jugadores hecho en casa -14 de los 28 peloteros en el roster de Serie Mundial de los campeones fueron formados por el equipo californiano-, a no sólo acabar con sequía de poco más de tres décadas, sino a lograr el mejor porcentaje ganador (.629) en un periodo de cuatro años en la era del comodín (fase regular y playoffs; superando a los Yanquis de 1996-99 y 1998-01 y a los Bravos de 1995-98), según información de MLB y a darle a "LA" otro doblete especial, ya que es la única ciudad con títulos de la NBA y las Ligas Mayores en la misma campaña (1988, 2020; fuente: Fox).

Seager se convirtió en el torpedero con más cua-



▲ Julio Urías fue un cerrador intratable al asegurar los cetros de la Liga Nacional y Serie Mundial para Los Ángeles. Foto @ Dodgers

drangulares en una postemporada (8) y se quedó a una carrera producida del récord en general de David Freese (21). El zurdo sinaloense fue fundamental para que funcione bastante bien el plan de juegos de bullpen del manager Dave Roberts; no dejó respirar a Bravos y Mantarrayas al cerrar las últimas dos series de playoffs. Pasaron de ser grandes prospec-

tos a elementos de impacto.

Entre los 11 mejores prospectos dodgers de 2016 estaba un cuarteto que también ayudó a cambiar la historia reciente de frustraciones de la franquicia. Cody Bellinger, Novato del Año de la Nacional como Seager, aportó fildeo extraordinario en el bosque central y poder; Alex Verdugo fue parte del cambio con Boston

que llevó a un Mookie Betts que marcó diferencia a Los Ángeles; el catcher Austin Barnes (llegó de Miami y terminó de desarrollarse con los Dodgers) fue parte de varios momentos importantes para los campeones en el clásico, incluyendo batear el hit previo a la increíble y decisiva decisión de Tampa de sacar al zurdo Blake Snell en el sexto duelo, y Walker Buehler, uno de los ases angelinos en estos playoffs. En el draft de 2016 llegó talento (Gavin Lux, Will Smith, Dustin May) que tiene con qué aportar para que la cuarta mejor franquicia en la historia de MLB, como se señaló en el libro "Baseball's Greatest", de "Sports Illustrated", logre su primer bicampeonato.

Seager y Urías son el presente. Keibert Ruiz, Lux y el derecho Josiah Gray forman parte de un promisorio futuro. Los Dodgers están en una posición ideal para pelear por más cetros durante al menos la próxima década.

Seager tenía el potencial para ser uno de los peloteros más destacados de la Gran Carpa; Urías, para ser uno de los que encabezan una rotación. Al darles a los Dodgers la corona demostraron que están ya para ser puntales de una posible nueva dinastía en el beisbol.

## Urías emuló a Hershiser y Romo en inolvidables playoffs

Julio Urías emuló a Orel Hershiser, el dodger que puso fin a la Serie Mundial de 1988 ponchando a Tony Phillips, y Sergio Romo, otro mexicano que terminó un Clásico de Otoño, para los Gigantes, con un chocolate sin tirarle, a Miguel Cabrera en 2012, para cerrar con broche de oro una dominante postemporada en la que logró todo tipo de récords.

Superó a Fernando Salas para convertirse en el primer mexicano con cinco apariciones en la final de Grandes Ligas y, a sus 24 años, fue el más joven en conseguir un salvamento en un juego en el que su equipo podía amarrar el título desde el también dodger Steve Howe en 1981.

Urías y el zurdo Víctor González son los jugadores 13 y 14 del país en coronarse en el mejor beisbol del mundo. Con aporte del sinaloense, los Dodgers consiguieron la mayor tasa de ponches para un grupo de abridores en unos playoffs, 34.5 %, señaló MLB Stats.

Por otra parte, Randy Arozarena, el cañonero sensación de Tampa Bay, que también rescribió el libro de récords, agradeció a la afición del equipo en sus redes sociales. "No alcanzamos la meta completa, pero estoy orgulloso de todo lo que logramos juntos. Esta fue una experiencia única con un grupo especial. Regresaremos fuerte el próximo año, con el favor de Dios," expresó.

ANTONIO BARGAS

## Poder, efectividad y bateo oportuno, de lo mejor de un equipo que lo puede hacer todo

Los Dodgers pitchearon y conectaron jonrones mejor que nadie y en buena medida por eso conquistaron su séptima corona. Pero los pupilos de Dave Roberts son un conjunto que puede hacerlo todo bien en el diamante y eso le permitió sortear los diferentes retos que se le presentaron en esta postemporada.

Se cansaron de impulsar carreras con dos auts y dos straics, estableciendo récords de playoffs en ambas situacio-

nes, 11 diferentes jugadores se volaron la barda -en la Serie Mundial nueve distintos-, se especializaron en hacer trabajar a los lanzadores rivales, forzar cuentas máximas y ver muchos pitcheos y su prevención de anotaciones fue notable. Cody Bellinger y Mookie Betts fueron "clutch", espectaculares y dieron cátedra en los jardines. Ejecutaron como debe ser la "pelota pequeña" cuando lo necesitaban. Austin Barnes realizó

un "squeeze play" y Betts atormentó constantemente a Tampa Bay en los senderos. En el Clásico de Otoño, Los Ángeles superó en efectividad a los "Rays", 3.52-5.54.

Desde 1913, sólo estos Dodgers, los Cardenales de 1944 y los Yanquis de 1927 encabezaron las Mayores en cuádruples, carreras por partido y efectividad colectiva. Todos se coronaron, apuntó ESPN Stats & Info.

ANTONIO BARGAS

## Buehler, Kershaw y Urías estarían al frente de la rotación en 2021

"Baseball America" pronosticó hace dos años que Clayton Kershaw, Walker Buehler y Julio Urías estarían al frente de la rotación de los Dodgers en 2021 y es muy probable que para el próximo campo de entrenamiento esos tres sean las principales opciones para encabezar el grupo de abridores, junto con el experimentado zurdo David Price, quien declinó jugar este año por la pandemia de coronavirus.

Más a futuro, para 2023, la prestigiosa publicación ve a Buehler, Dustin May, Urías y

Tony Gonsolin, en ese orden, como los cuatro primeros abridores. Pase lo que pase, el mexicano, con su tremendo repertorio, capacidad para pitchear y madurez, ya se ganó un lugar en la rotación y ahí debe estar por varios años.

No olvide los nombres del catcher Keibert Ruiz, el derecho Dennis Santana y el jugador de cuadro Edwin Ríos. Son algunos otros que ayudarán a mantener fuertes a los angelinos.

DE LA REDACCIÓN



*Los imperios del intelecto*  
Valerio Magrelli

*El escritor de café*  
Eve Gil

*La oscuridad  
del espacio íntimo*  
Anitzel Díaz

La Jornada  
**SEMANTAL**

SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA  
VIENES 30 DE OCTUBRE DE 2020  
NÚMERO 1339

(1942-2020)

**PAUL LEDUC**

**LA CONCIENCIA  
EN LA MIRADA**  
Rafael Aviña, Sergio Huidobro, Eric Nepomuceno,  
Jorge Sánchez, Luis Tovar





Foto de portada: La Jornada / Cristina Rodríguez

## PAUL LEDUC, LA CONCIENCIA EN LA MIRADA

“¿Quién como Paul Leduc ha hecho un cine con tan sistemática implicación social? De vida y obra no tuvo nada que ver con el cine burgués de *los tres compadres* y tantos otros que ponen los ojos en Hollywood y los grandes festivales, y se exportan con eficaz oportunismo. El de Paul es un cine mexicano y latinoamericano sin fisuras.” Coincidimos plenamente con estas palabras, escritas por Hermann Bellinghausen a propósito de la reciente desaparición física del cineasta, guionista, productor, melómano y compañero entrañable Paul Leduc, lo mismo que con estas otras: “Con él se va uno de los últimos genios vivos que quedaban del pasado mexicano reciente, ése que inició en 1968 y se termina otro poco cada que nos deja una de sus grandes cabezas.” Sirvan los textos de Aviña, Huidobro, Sánchez y Nepomuceno para honrar la memoria de ese creador congruente y valiente que, filme a filme, fue y será Paul Leduc. Hasta siempre, querido Paul.

DIRECTORA GENERAL: Carmen Lira Saade

DIRECTOR: Luis Tovar

EDICIÓN: Francisco Torres Córdova

COORDINADOR DE ARTE Y DISEÑO:

Francisco García Noriega

FORMACIÓN: Rosario Mateo Calderón

LABORATORIO DE FOTO: Jesús Díaz, Jorge García Báez y Ricardo Flores.

PUBLICIDAD: Eva Vargas y Rubén Hinojosa

5688 7591, 5688 7913 y 5688 8195.

CORREO ELECTRÓNICO: [jsemanal@jornada.com.mx](mailto:jsemanal@jornada.com.mx)

PÁGINA WEB: <http://semanal.jornada.com.mx/>

TELÉFONO: 5604 5520.

*La Jornada Semanal, suplemento semanal del periódico La Jornada, editado por Demos, Desarrollo de Medios, S.A. de CV; Av. Cuauhtémoc núm. 1236, colonia Santa Cruz Atoyac, CP 03310, Delegación Benito Juárez, México, DF, Tel. 9183 0300. Impreso por Imprenta de Medios, SA de CV, Av. Cuicuilhuac núm. 3353, colonia Ampliación Cosmopolita, Azcapotzalco, México, DF, tel. 5355 6702, 5355 7794. Reserva al uso exclusivo del título La Jornada Semanal núm. 04-2003-081318015900-107, del 13 de agosto de 2003, otorgado por la Dirección General de Reserva de Derechos de Autor, INDAUTOR/SEP. Prohibida la reproducción parcial o total del contenido de esta publicación, por cualquier medio, sin permiso expreso de los editores. La redacción no responde por originales no solicitados ni sostiene correspondencia al respecto. Toda colaboración es responsabilidad de su autor. Títulos y subtítulos de la redacción.*

# EL ESCRITOR DE CAFÉ COMO ESPECIE EN VÍAS DE EXTINCIÓN



Bien mirado, no es vana la pregunta sobre la larguísima y acaso no menos profunda relación entre la escritura (o la lectura) en el ambiente de un café: como se verá en este artículo, hay muchos ejemplos famosos que dan cuenta cabal de esa complicidad que ha generado incluso una tradición por ahora, debido a la pandemia, tristemente suspendida en un limbo ominoso.

Recurro a una ambientación virtual de cafetería para escribir este artículo, un Starbucks de Viena, cuyos sonidos de fondo incluyen el arduo tecleo de una laptop que se confunde con la lluvia. Este hábito habrá de posponerse por un tiempo tan largo que podría olvidarse o caer en desuso, debido a la emergencia sanitaria que ha forzado al mundo entero a reestructurar su cotidianidad. Cuando mi cafetería favorita, Café Claudia (no se llama así, pero es como la conocen los vecinos de la Narvarte Poniente), a la que acudo a diario por mi *capuccino* mañanero, volvió a colocar mesas en la calle, mi alegría duró muy poco ante las restricciones que implica permanecer al aire libre y sin cubrebocas. La solícita Anita, cuyo bonito y sonriente rostro alumbra mis mañanas en el encierro, me explicó, no sin tristeza, pues no hace mucho presentó unas encantadoras cartas en forma de libro, elaborados por la propietaria, que el

**Eve Gil**





“

**He llegado a pensar que todo escritor es, en el fondo, una entidad capaz de integrarse a una pequeña muchedumbre sin formar parte de ella. Pongo en duda que James Joyce se topara de narices con su Leopold Bloom, devorando un emparedado de queso acompañado de vino tinto, en otro lugar que no fuera el Davy's Barnes de Dublín.**

menú habrá de consultarse en el móvil. Además, como en todo establecimiento que respete a sus clientes, se medirá su temperatura y se les tomará tiempo, de manera que se limiten a consumir sus alimentos. Nada de sentarse a escribir y solicitar que te rellenen la taza.

¿Por qué hay quienes prefieren escribir en los cafés que en cualquier otro lado? ¿En qué *residía* su magia?, me pregunto: ¿y si una pobretona J. K. Rowling no se topa con el encantador The Elephant House, ubicado en el número 21 del Puente George, en Londres, y encuentra la inspiración (o conexión) para llenar varios cuadernos con las aventuras de un niño mago huérfano? He llegado a pensar que todo escritor es, en el fondo, una entidad capaz de integrarse a una pequeña muchedumbre sin formar parte de ella. Pongo en duda que James Joyce se topara de narices con su Leopold Bloom, devorando un emparedado de queso acompañado de vino tinto, en otro lugar que no fuera el Davy's Barnes de Dublín. En otro café, La Habana, escribió Roberto Bolaño el borrador de *Los detectives salvajes* a través de la metaficción: el escritor que bebe un lechero espumoso al tiempo que escribe sobre Arturo Belano, que escribe mientras bebe un lechero espumoso en el Café La Habana. Este mismo, de ambiente bohemio y familiar, donde todos los rostros nos son familiares, escribieron también Gabriel García Márquez, Octavio Paz y Renato Leduc. Ahí abundan los inmersos en la escritura o en una intensa lectura. En el Café Claudia, por ejemplo, escribo rodeada de las mismas libretas sobre las que escribo (otra metaficción), forjadas por la mismísima Claudia, que forman parte de su negocio. Es casi como escribir en mi casa, pero rodeada de esa sutil marrullería que enmarca los pequeños cafés que abundan por aquí. Hay escritores que se han trasladado hasta París con la única idea de posesionarse de la mesa de algún romántico cafecito frente al Sena para que los espíritus de Cortázar, Gide, Sábato o Hemingway (un Nobel que *definitivamente* no podía escribir en otro lugar que no fuera un café al aire libre), le echen una mano en su gran proyecto literario. Y no pocas veces ha funcionado.

Pero volviendo a la pregunta inicial: ¿en qué reside el atractivo que los cafés ejercen sobre algunos escritores? ¿Por qué no hacerlo en nuestra propia casa? En algunos casos, porque no es posible

encontrar un espacio que nos procure tranquilidad y soledad... en otros, porque la calma excesiva del hogar no permite una conexión emocional entre el escritor y ese mundo que empieza a rellenar el espacio en blanco. Alguna vez, Mónica Lavín me confió que algunos de sus cuentos eran producto de conversaciones susurradas en un café –un Vips cualquiera funciona– y no me sorprende porque los escritores, dicen, son chismosos profesionales, capaces de darle cuerpo y vida a los cotilleos intercambiados por un par de quejicas a sus espaldas: presta uno atención a los detalles sueltos, toma notas, les da forma literaria. De cualquier forma, no existen estudios que expliquen por qué el lado derecho del cerebro conecta inmediatamente con el ambiente de un café; cómo es que un sonido, una visión, un sabor puede dar pie a una obra literaria... o por qué determinados cafés –Les Deux Margots, Els Quatre Gats de Darío, el Antico Café Greco de Lord Byron, el Kennedys de Oscar Wilde, La Rotonde, de Fitzgerald, el The White Horse de la Generación Beat, o el Brasileira de Pessoa, cuya estatua de bronce funge de *hostess* a la entrada– ejercieron ese influjo sobre su célebre clientela.

Bastaba ingresar a un café para encontrarnos con nuestro doble sumergido en su laptop o en su libreta (prefiero lo segundo), como en el café de la antigua Gandhi de Miguel Angel de Quevedo, que hoy alberga el fantasma del muy querido José Vicente Anaya. Casi de puntillas ingresábamos al lugar (si bien el resto de la clientela no poseía esa delicadeza) y nos situábamos en la mesa que nos llamara como un presagio para convertirnos en reflejo de aquel. Y el doble tecleo ejercía sobre nosotros un vuelo vital y exacerbado sobre nuestra escritura. En aquel entonces, hace apenas unos meses (qué tajante división entre el antes y el después: no hace mucho despertamos con la noticia de que el mundo entraba en paro), lo único que podía contagiarnos era la energía de otro (u otros) escritor(es) de café, o simplemente el ambiente que resultaba ser propicio para ubicarnos en nuestro propio mundo. ¿Será que los escritores de café, que parecíamos eternos, de pronto nos colocamos en la fila más inmediata de las cosas condenadas a desaparecer por la amenaza del virus? ¿Tendremos que recurrir a subterfugios, como al que ahora mismo me conecto, para lograr un artículo más o menos decoroso? ●





# CHARLES SIMIC Y EL ÁNGEL DE LA MUERTE

**Alejandro García Abreu**

En este ensayo se exploran los conceptos de la muerte y del insomnio en la obra de Charles Simic (Belgrado, 1938), uno de los mayores poetas y ensayistas de la lengua inglesa.

## Refugio, incertidumbre e identidad

Charles Simic (Belgrado, 1938) se refugia, durante la crisis generada por el SARS-COV-2, en una casa en Strafford rodeada de árboles. Ha estado “releyendo a muchísimos escritores que había disfrutado antes, como Dickens, Joyce, Dostoyevski, Rabelais, Cervantes, Chéjov y Melville. Ellos me hacen olvidar nuestro encierro y la pandemia que nos acecha”.

El poeta y ensayista encuentra un refugio en los clásicos, según Nuria Azancot, jefa de redacción de *El Cultural* de España, en una entrevista con Simic. Confiesa: “Publiqué mis primeros poemas en *Chicago Review*. Pero, ¿qué quiere?, con una treintena de libros editados y la gran variedad de poemas que he escrito desde entonces, le confieso que no tengo ni idea de quién soy.”

En *Acércate y escucha* –traducido en 2020 por Nieves García Prados para Vaso Roto–, Simic escribió: “El destino incierto dirige aquí el espectáculo.” El poeta, al publicar su más reciente libro en 2019, se adelantó y describió atinadamente la situación global.

En el extraordinario ensayo “Poesía e historia”, traducido por Rafael Vargas, Simic asevera: “Comienza a preocuparme el que tal vez *historia* no sea la palabra que mejor convenga al caso, que más bien me refiera a la presión de la realidad en el poeta contemporáneo, a la manera en que las tragedias cotidianas del mundo nos son traídas cada mañana y cada noche. Los crudos hechos de la historia se nos brindan con tal detalle y tan poco tiempo después de que han sucedido, que nos convierten en *voyeurs*, en mirones de la cámara de la muerte. Por un lado, tenemos la multiplicación de imágenes de sufrimientos y atrocidades y, por el otro, la irrealidad que acarrea a nuestras vidas con la sospecha concomitante de que el sufrimiento carece de sentido.”

## Ese otro invisible que nos observa

EL ENSAYISTA REFLEXIONA sobre la muerte en “Emily Dickinson. Cajas chinas y teatros de títeres”, traducido por Rafael Vargas, como los otros ensayos: “La muerte es una especie de maestro de ceremonias que abre cajas mientras oculta otras en sus bolsillos. El yo está dividido. Dickinson se encuentra tanto en el escenario como entre el público, mirándose a sí misma. ‘La batalla librada entre el Alma y Ningún Hombre’ es lo que todos miramos.” En “Acerca de los sueños” discurre: “Mi felicidad estaba a la vuelta de la esquina al igual que mi muerte.” Y en “Roberto Calasso. Paraíso perdido”, Simic escribió: “Ese otro invisible que nos observa dentro de nosotros no es otro que nuestra muerte.”

## El insomnio: donde se sopesa la vida y la muerte

EL ENSAYO “Yo y mi insomnio” contiene la siguiente imagen: “El ángel de la muerte se ponía



Charles Simic

sus gruesos lentes para atisbar por encima de nuestros hombros.” Insomne, el poeta se asoma a los abismos de la muerte en gran parte de su obra. En “Temporada de muertos”, incluido en el libro de poemas *El amo de los disfraces* –traducido también por Rafael Vargas, al igual que los demás poemas referidos–, Simic escribió: “La vida es un sueño dentro de un sueño, / murmuran las hojas caídas bajo nuestros pies, / la vieja casa, tenuemente iluminada desde el interior / por sus jarras de cobre y sus espejos / parece más abandonada que nunca este anochecer. / ¿Qué pasaría si llamara a su puerta? / Teniendo en mente, al empujarla para que se abra / y entrar con toda cautela, que para Poe / la belleza podía ser la causa de una muerte repentina.”

En “De paseo por la capital”, perteneciente al mismo libro, Simic recuerda grandiosos edificios antiguos con sus espaciosos salones “donde se sopesa la vida y la muerte.” El poema “Dulcísima”, incluido en *Mi silencioso séquito*, incluye la seducción de la fatalidad: “Pequeña golosina en la dulcería de la muerte, / te di una lamida / cuando nadie miraba.” Se refiere a un lecho de muerte en “Nancy Jane”, poema de *El amo de los disfraces*: “La eternidad, esa callada intrusa, escucha.”

En una conversación que sostuvimos hace algunos años, Charles Simic, quien aludió al insomnio en los ensayos “Leyendo filosofía de noche”, “En el comienzo...”, “Poesía e historia”, “El renegado” y “Yo y mi insomnio”, y en los libros de poemas *La voz a las tres de la madrugada* y *Hotel Insomnio*, me reveló: “Soy insomne, nunca duermo bien, lo cual es conveniente ya que de noche es cuando mejor pienso. En algunos de mis ensayos y poemas no podía evitar tocar un tema que es la base o fundamento de mi vida psíquica: el hecho de que no puedo dormir.”

Antes de concluir nuestro encuentro le pregunté:

–En una entrevista con Mark Ford publicada en *The Paris Review* mencionó que escribe para hacer reír a la Muerte. ¿Qué agregaría a esta idea?

Me contestó:

–No hay nada más que decir, excepto que espero que a la Muerte le gusten mis bromas. Si no, estaré en problemas.

Al finalizar la conversación excepcional sonrió afectuosamente ●



# LOS IMPERIOS DEL INTELLECTO: EL USO COLONIALISTA DEL INGLÉS



Es difícil refutar que uno de los arietes más poderosos del colonialismo es una lengua, en este caso, el inglés, que se ha vuelto “universal” por más de una razón no lingüística. Winston Churchill, en su “discurso-manifiesto de Harvard”, ya argumentaba en ese sentido, y presentaba el inglés Basic (Británico Americano Científico Internacional Comercial): 650 nombres y 200 verbos. Poca cosa pero, como sabemos, con mucho efecto.

A partir de 2001, cada 26 de septiembre ha sido dedicado a la celebración de las lenguas europeas. En efecto, Europa posee un gran tesoro lingüístico, tanto, que se pueden contabilizar veinticuatro lenguas oficiales y más de sesenta comunidades nativas que hablan una lengua regional o minoritaria (sin olvidar las lenguas habladas por los ciudadanos originarios de otros países). Para atraer la atención sobre esta inmensa riqueza, la Unión Europea y el Consejo de Europa decidieron proclamar a 2001 como el Año de las lenguas europeas. Del éxito de esta iniciativa surgió el Día de las lenguas europeas, una cita anual con el triple objetivo de sensibilizar al público sobre el multilingüismo en Europa, cultivar la diversidad cultural y fomentar el aprendizaje de las lenguas por parte de todos, dentro y fuera del contexto escolar.

Sin embargo, no podemos pasar bajo el silencio el hecho de que, pocos días antes de la feliz fecha, tuvo lugar otro acontecimiento, en este caso mucho más complejo. El viernes 6 de septiembre de 2013 se celebró el setenta aniversario del llamado “discurso-manifiesto de Harvard”, en el cual Winston Churchill (con motivo del *Doctorado Honoris Causa*) explicó los planes para la creación de un imperialismo “por la vía lingüística”, basado en la difusión global del inglés. Como secretario de la asociación radical “Esperanto”, Giorgio Pagano ha denunciado recientemente esta especie de invasión cultural, hablando de un auténtico genocidio de la lengua italiana: en su opinión, estadounidenses e ingleses se inclinaron –desde el año 1943– por la dominación lingüística, a cambio de la antigua y desacreditada práctica de la ocupación colonial. Pero escuchemos los principales pasos del breve pero incisivo discurso en cuestión.

Justo cuando está a punto de concluir, Churchill se digna mencionar al gran Bismarck (porque alguna vez, precisa, “existieron grandes hombres en Alemania”). Según el primer canciller alemán, el elemento más poderoso en la sociedad humana, a finales del siglo XIX, fue el hecho de que los pueblos británicos y americanos hablen la misma lengua. De ahí la aseveración del político inglés, según la cual, el don de una lengua universal constituye una herencia inestimable, hasta el punto que es posible traducirlo como el pilar de una ciudadanía común. La intervención prosi-

gue señalando la propuesta, remitida al gobierno británico, de integrar un comité de ministros para estudiar e informar sobre el inglés Basic (que significa Británico Americano Científico Internacional Comercial): “Aquí está el proyecto, que consta de un total de alrededor de 650 nombres y 200 verbos u otros elementos del habla –no más, sin embargo, de lo que se puede escribir en un lado de una sola hoja de papel.”

Una vez presentado el nuevo instrumento de colonialización, descrito como “un potente fertilizante y el río de la eterna juventud”, Churchill concluye: “Este proyecto ofrece mejores dividendos que despojar tierras o provincias a los demás países, o aplastándolos con la explotación. Los imperios del futuro son los imperios del intelecto.” Precisamente de estos “imperios del intelecto”, observó Pagano, hoy todos somos esclavos permisivos. Prueba de ello es que ya diversas universidades italianas, aunque sea en medio de contrastes y reservas, proponen otorgar sus cursos en inglés. ¿Resistir? ¿Desistir? Lo mínimo que se puede hacer al menos es cuestionar, documentarse y mantenerse alerta. En resumen: “*We must be extremely vigilant.*”

Y quizá sea bueno concluir con un soneto del gran poeta español José Bergamín, que en 1962 ya había conseguido la invención del término “coca-coleo” (de Coca-Cola...).

“Europa no habla griego, que habla gringo/  
creyendo que está hablando el europeo:/ babé-  
lico balido y balbuceo/ que se americaniza de  
vikingo.// Nunca soñó un imperio Carolingo/  
tan incontinental cocacoleo./ Ni encontró un  
Bonaparte a su deseo/ tal respuesta, responso, ni  
respingo.// Respuesta que es apuesta y desatina./  
Responso a la difunta Gran Bretaña./ Respingo  
que lo da quien más se empina.// Y mientras se  
la ignora o se la extraña/ a una Europa, que, al  
serlo, fue latina,/ Ya no se habla en cristiano ni en  
España.” ●

\*Roma, 1957. Poeta, ensayista, filósofo y especialista en literatura francesa, es autor, entre otros títulos, de *Ora serrata retinae* y *Geología di un padre*.

Traducción de Roberto Bernal.



Paul Leduc Rosenzweig (1942-2020) vivió y murió sabiendo que la lucha era una de las Bellas Artes. Como cineasta encarnó paradojas imposibles: un formalista que no renunciaba al compromiso; poeta que no se apartó de la teoría; muralista social cuyo centro estaba en la vida íntima de personajes extraordinarios. A veces, éstos eran tan conocidos como Frida Kahlo o John Reed; otras, héroes diminutos y anónimos, como una bailarina en Panamá, una fotógrafa argentina, una viuda salvadoreña. Su compromiso doble con lo real y lo imaginario podrían resumirse en una terca lealtad a la vida, hasta el último instante.



Fotograma de *Barroco*, 1989.

# PAUL LEDUC:

## *naturaleza viva con cineasta*

Las historias que Paul Leduc contaba tenían raíces en el siglo XIX, cuando su tatarabuelo, militar francés, llegó a México como miembro del ejército intervencionista y se quedó abrazado a un amor de Jalisco. Un siglo después, otro Leduc veinteaño recorrió el océano de vuelta y, en la Francia de los sesenta, se encontró en los cines parisinos con un río desbordado de cinefilia que ya unía su cauce con los movimientos sociales que desembocarían en el mayo ardiente del '68. Antes de Francia (años en los que Leduc fue alumno del IDHEC, hoy La Fémis, en la época en que sus aulas eran foro para Georges Sadoul o Jean Mitry), la pasión por las imágenes le había surgido en México, en una Ciudad Universitaria en plena ebullición.

Como estudiante de arquitectura, se acercó al ciclo *50 lecciones de cine* y al Grupo Nuevo Cine de García Riera y Elizondo. Desde ahí se impulsaba el cineclubismo como parte de la vida universitaria. Por eso, al regresar de Francia y habiendo ganado tablas en el reportaje televisivo, se unió de forma natural a los cineastas del nuevo CUEC, quienes se organizaban día y noche para registrar cada paso del movimiento estudiantil en audio y celuloide. A ese cúmulo de testimonios, Leobardo López Aretche daría forma y alquimia como *El grito* (1968).

Leduc participó con una grabadora semiprofesional capturando sonidos como el de miles de pies avanzando por Avenida Juárez en la Marcha del Silencio.

### Cronista furioso lleno de humor

AQUEL PUDO SER un camino alternativo para la vida creativa de Paul Leduc: el periodismo militante, una vocación que retomaría en sus últimos años. Esa parte de su obra, dedicada a capturar retazos de realidad, tiene su cima en *Etnocidio: notas sobre el mezquital* (1977) una ambiciosa coproducción canadiense que traza un retrato vibrante y sangrante de una comunidad otomí en Hidalgo. Filmada ya a la sombra de López Portillo, *Etnocidio* alcanza y, a ratos, rebasa a ficciones que le fueron contemporáneas y que quebraron la frontera entre relato y testimonio, como *Canoa* (1976) o *Cascabel* (1977). Con ella, Leduc elevó el documental por encargo a las alturas de Jean Rouch.



Paul Leduc (1942-2020) durante el rodaje de *Historias prohibidas de pulgarcito*.

Una parte desconocida y oculta de la filmografía de Leduc son los muchos cortos documentales que hizo para la SEP, el Comité Olímpico y otros organismos. En medio de ellos, el épico y exhaustivo mural *Historias prohibidas de pulgarcito* (1980) destaca por su mirada compasiva a la guerra civil salvadoreña. Fue producido por el Frente de Acción Popular Unificada (FAPU) y para su producción, Leduc coordinó a un grupo de cineastas aguerridos, siguiendo el modelo de clásicos del documental latinoamericano, como *La batalla de Chile* (Patricio Guzmán, 1975-1979), *La hora de los hornos* (Pino Solanas, 1968) o *México: la revolución congelada* (Raymundo Gleyzer, 1969), siendo productor del tercero.

**Sergio Huidobro**





La racha de Leduc como cronista de lo real se cierra con un híbrido fascinante. *¿Cómo ves?* (1985) es resumen y emblema de su tiempo y lugar: los *hoyos funky* de la periferia chilanga, en los meses anteriores al terremoto de 1985. Situado en el pedregal de Santo Domingo, entre otras locaciones, fue un rodaje efectuado bajo las dos banderas a las que Leduc guardó fidelidad: independencia en los medios de producción y libertad creativa. Jorge Sánchez, quien produjo con la indispensable casa Zafrá Films, la describe hoy como “la Ciudad de México narrada por Rockdrigo. La explosión de El Tri y la espléndida Blanca Guerra, quien en una azotea de la periferia soltó un diálogo sin precedentes en el cine nacional. [Su amante] le decía: “-Hueles a pescado. Ella respondía: -Es por sirena.”

En aquel 1985, proclamado Año Internacional de la Juventud por algún ocurrente, Leduc licuó textos de José Agustín, José Revueltas, Antonio Saborit y su compinche recurrente, José Joaquín Blanco, con rolas proteínicas en voz de Cecilia Toussaint, Jaime López o Alex Lora. La dedicó con sorna al FMI en los créditos e involucró en la producción a los vecinos de una cooperativa vecinal. Ese era Leduc: un furioso lleno de humor que no se amedrentaba ante nada.

*¿Cómo ves?* es frontera entre dos grandes zonas del Leduc fabulador. Antes de ella, estuvieron los tres retablos con los que desmenuzó a iconos del socialismo mexicano: el *thriller* *La cabeza de la hidra* (1981, estrenado en 1983), adaptación de la novela homónima de Carlos Fuentes, y las biografías *Reed: México insurgente* (1973) y *Frida: naturaleza viva* (1984) por las que suele ser recordado con frecuencia.

Entre intentos infructuosos por adaptar *Bajo el volcán*, de Malcolm Lowry (su proyecto terminó encabezado por John Huston) y una biografía filmica sobre Tina Modotti, encontró la forma de exprimir presupuestos mínimos en frescos históricos de apariencia fastuosa, echando mano de todo el artificio filmico que tuviera a la mano, incluyendo el uso de los lienzos auténticos de Frida Kahlo, prestados por Dolores Olmedo o por el Museo Nacional de Arte. En ambas cintas pulió una técnica de secuencias cortas de diálogos escasos y desnudos, resueltas en apenas uno o dos planos medios, con suaves movimientos de cámara coreografiados por Ángel Goded (*Frida*) o Alexis Grivas (*Reed*).

## Naturaleza viva con pintora y hoguera incandescente

EN OCASIONES, el azar fue pérfido con Leduc. El proyecto para biografiar a Modotti empezaría a filmarse el 1 de septiembre de 1982. En su informe de ese día, López Portillo anunció la expropiación de la banca y las inversiones filmicas se esfumaron. La película quedó huérfana. Lejos de amilarse, Leduc siguió los consejos de los novelistas David Viñas y José Joaquín Blanco y usó su investigación sobre la época para llevar a la pantalla a Kahlo, quien distaba aún de ser el icono exportable que sería en los años siguientes. *Frida: naturaleza viva* no es sólo una hoguera incandescente en la filmografía de su autor, sino el testimonio perdurable de un cineasta que, atrapado entre una industria en caída libre y un cine estatal traicionado, supo rendir un tributo fastuoso y sensual con el puro tesón de su independencia.

En el trayecto vital que va de *Reed* a *Frida* cuaja un estilo personal. Relatos fragmentados y unidos por viñetas episódicas que revelan retazos de la



***Frida: naturaleza viva no es sólo una hoguera incandescente en la filmografía de su autor, sino el testimonio perdurable de un cineasta que, atrapado entre una industria en caída libre y un cine estatal traicionado, supo rendir un tributo fastuoso y sensual con el puro tesón de su independencia.***



Cartel de *Reed. México insurgente, 1970-1971* y *Frida: naturaleza viva, 1984.*

personalidad y psicología de sus protagonistas. En ellas no existe el arco tradicional de una biografía, sino cuadros breves que avanzan a través de los sentidos y rara vez llegan al puerto esperado: ni en *Reed* vemos batallas ni en *Frida* a una pintora frente al lienzo; conocemos en cambio a dos seres retirados en la intimidad, cuyo destino se decide en esos tiempos muertos en los que no hay descargas de balas ni de pinceles.

## Latinoamérica en tres movimientos musicales

CON LA MIRADA puesta de nuevo en la Historia y un control maduro de la técnica y sus artificios, Paul Leduc emprendió con *Barroco* (1989), *Latino Bar* (1991) y *Dollar Mambo* (1994) una trilogía inédita en el ámbito hispanoamericano. Influido por los musicales de revista del Hollywood clásico, tanto como por su melomanía rigurosa, planeó tres piezas de alto voltaje estético que tuvieran al baile, la música y la identidad latinoamericana como hilos conductores, y en los cuales el movimiento sustituyó al diálogo casi por completo. Ya *Frida*, tan parca en palabras, se había acercado a un cine no verbal, pero la trilogía musical era una ambiciosa expansión de esa propuesta.

Nadando otra vez a contracorriente de las crisis, fueron producidas entre las convulsiones de 1988 y 1994. Después de su etapa mexicana, este tríptico forma un crisol caribeño que funde muchas de las culturas arraigadas en el triángulo de las Antillas, Centroamérica y el canal de Panamá. Aunque el resultado técnico de *Latino Bar* y *Dollar Mambo* está por debajo del proyecto original, está presente el Leduc vanguardista cuyas ideas no estaban atadas al grillete de las identidades nacionales. Esa exploración de lo global y, sobre todo, del imperialismo estadounidense, sólo explotaría en *Cobrador: In God We Trust* (2006), un caleidoscopio de relatos emanados de Rubem Fonseca que indaga en diversas formas de la violencia como resultado del colonialismo, las dictaduras o la economía neoliberal.

## La terquedad adolescente

CON COBRADOR, Leduc se asumió como artista jubilado y, aunque en los quince años siguientes tuvo en la mente varios proyectos, ninguno llegó a concretarse. De acuerdo con su productor en *Dollar Mambo* y amigo cercano, Alejandro Springall, en el cajón quedó un guión terminado sobre pederastia clerical. Con los últimos años llegaron los premios institucionales y el reconocimiento tardío: el Premio Nacional de Ciencias y Artes en 2013, el Ariel de Oro en 2016. No obstante su incendiario y magnífico discurso para recibir el segundo, la energía de sus luchas ya no estaba ahí, sino en la comunidad hispana gobernada con desprecio por Donald Trump.

Su antigua vocación de periodista militante revivió al fundar el Colectivo Botiquín, un grupo de activistas virtuales agrupado en torno a un boletín de periodismo militante, el “Kit de Primeros Auxilios para los Tiempos que corren”, que buscaba incidir en votantes latinos de cara a la posible reelección de Trump. Un cartel de *Frida: naturaleza viva*, intervenido para pedir el voto en contra del republicano, fue una de las últimas llamaradas de sus luchas. Más allá del cine, esa industria de dos caras que lo expulsó una y otra vez, murió como vivió, peleando batallas imposibles con la misma terquedad adolescente de sus diez largometrajes. Esos, diría Brecht, son los imprescindibles. Paul Leduc fue y será siempre uno de ellos ●



(1942-2020)

# Paul Leduc, la conciencia en la mirada



Recuento y certero comentario de la vida y la obra del cineasta recientemente desaparecido, Paul Leduc (1942-2020), indiscutible figura de larga y sostenida militancia política y social en el cine nacional, y Premio Nacional de Ciencias y Artes en el área de Bellas Artes, 2013. *Reed. México insurgente* (1970-1971), su ópera prima, y *Cobrador. In God We Trust* (2006), su último trabajo, son los dos extremos de una vida dedicada al séptimo arte no industrial en nuestro país.

Marzo de 2007, xxii Festival Internacional de Cine en Guadalajara. Varios colegas, entre los que se encontraban Carlos Bonfil, Luis Tovar, Silvestre López Portillo y quien esto escribe, esperábamos la proyección, fuera de competencia, de *Cobrador. In God We Trust* (México-España-Brasil-Argentina-Francia-EU, 2006), la más reciente y a la postre película póstuma del realizador Paul Leduc (1942-2020). Las perspectivas no eran altas; los últimos largometrajes de Leduc se habían exhibido mal y, al mismo tiempo, resultaban abigarrados, irregulares en su diseño de producción y apuntaban hacia múltiples perspectivas de crítica social con sensibilidad, aunque sin concretar a profundidad: *Barroco* (1989), inspirada en el drama histórico-musical de Alejo Carpentier, *Latino Bar* (1990), relato de prostitución y cabaret y *Dollar Mambo* (1993), sobre la brutal realidad latinoamericana y la música como telón de fondo, así como los cortos de animación infantil *Los animales* (1995) y los dos episodios de *La flauta de Bartolo/La invención de la música* (1997).

El asombro fue mayúsculo y *Cobrador* rebasó todas las expectativas posibles. Sin duda era un filme polémico, dispuesto a sacudir al espectador, realizado con una maestría y una solvencia técnica deslumbrante. Lo más sorprendente es que se trataba del regreso de un cineasta, inactivo



Paul Leduc en su casa en Ciudad de México, 2013. Foto: La Jornada / Cristina Rodríguez.

durante trece años en *largo* de ficción, acostumbrado a producciones de bajo presupuesto aunque, gracias a su gran habilidad, siempre las hizo parecer como obras de mayor envergadura o épicas espectaculares, como fue el caso de su ópera prima *Reed. México insurgente* en un lejano 1970-1971, inspirada en el libro homónimo del periodista John Reed.

## Del cine club al grito

ACTIVO PROMOTOR DEL Cine Club de Arquitectura en la UNAM, donde estudiaba al inicio de los años sesenta, Paul Leduc Rosenzweig –sobrino del periodista y poeta Renato Leduc– dejaba trunca su carrera universitaria para inscribirse a las clases del director teatral Seki Sano y a las célebres 50 Lecciones de Cine que promovía la Sección de Actividades Cinematográficas de la UNAM, que serviría en breve para plantear las bases de su futura escuela cinematográfica –el CUEC–; se trataba de

una serie de cursos que intentaban despertar el interés de los universitarios por el cine nacional e internacional, cuyas lecciones se realizaban en el auditorio chico de la Facultad de Filosofía y Letras, en Ciudad Universitaria, a las 20:00 horas entre semana y a las 18:00 horas los sábados. El precio de recuperación era de cincuenta pesos –es decir: ¡a peso la clase!

En 1965, Leduc consigue una beca para estudiar el curso anual de cine etnográfico con Jean Rouch en el IDHEC, la prestigiada escuela de cine de París, y a su vez lograba colarse a la televisión francesa. En 1967, de vuelta en México, funda con Bertha Navarro –su pareja–, Alexis Grivas y Rafael Castanedo, el colectivo Cine 70. Con este último, codirige varios cortos para el Comité Olímpico Mexicano, además de colaborar y asistir a Alberto Isaac en la realización del *largo* documental oficial de los XIX Juegos Olímpicos: *Olimpiada en México* (1968). A su vez, codirige con Castanedo, durante el Movimiento Estudiantil de 1968, un par

**Rafael Aviña**





Derecha: Fotograma de Reed. México insurgente, 1970-1971. Izquierda: Fotograma de Cobrador, 2006.

de Comunicados Cinematográficos del Consejo Nacional de Huelga producidos por el CUEC, con fotografía en blanco y negro de Milosh Trnka, y colabora con el técnico de Radio UNAM Rodolfo Sánchez Alvarado, Castanedo y Raúl Kamffer en la grabación de sonido de ese magno documental que fue *El grito* (1968-1970) de Leobardo López Arretche.

Al iniciar 1970, Leduc preparaba su ópera prima y en el mes de marzo de ese año asistía en el sonido del corto *Crimen*, de Arturo Ripstein, y colaboraba con éste y con Gustavo Alatríste en el guión y el sonido de ese espléndido y atípico documental *q.r.r./Quién resulte responsable*, filmado en el entonces muy joven municipio de Nezahualcóyotl. También producía otro excepcional documental político: *México. La Revolución congelada*, filmado por el combativo realizador argentino Raymundo Gleyzer, desaparecido años después por la dictadura de su país, centrado en las contradicciones sociales de nuestra nación. La visión militante y crítica de estos trabajos independientes ayudaría en buena medida a fraguar su debut cinematográfico con una obra sobre la Revolución Mexicana que, a todas luces, se internaba en los abismos económicos y la lucha por el poder político del México de aquel 1970.

## El comienzo: Reed. México insurgente

PRODUCIDA POR BERTHA Navarro, Luis Barranco y Salvador López –el mismo de *La fórmula secreta* (Rubén Gámez, 1964)– y escrita por Juan Tovar, Emilio Carballido, Carlos Castañón y el propio Leduc, con foto de Alexis Grivas –asistido por Ariel Zuñiga– y Toni Kuhn, con edición de Castanedo y Giovanni Korporaal –todos ellos, emblemáticas figuras del cine no industrial y de la militancia política-social–, *Reed. México Insurgente* abrió ventanas para un cine nuevo y comprometido, con la historia de John Reed (Claudio Obregón), periodista estadounidense que ingresa a territorio mexicano en 1913 para dar testimonio de la Revolución; conoce al general Tomás Urbina (Eduardo López Rojas), se entrevista con Pancho Villa (Eraclio Zepeda), testifica las desigualdades y la opresión, y se relaciona con varios personajes anónimos de esa gesta revolucionaria sostenida precisamente por hombres y mujeres sin nombre.

## Denuncia y compromiso: del Mezquital a El Salvador

CINEASTA A CONTRACORRIENTE, formado en los avatares del cine independiente y siempre tras la búsqueda de la experimentación y la participación activa del espectador para recomponer su cine controvertido, ferozmente crítico y de fuertes raíces latinoamericanas, Paul Leduc obtiene con *Reed...* el Ariel a Mejor Película, la Diosa de Plata de Pecime y el Premio George Sadoul de la crítica francesa. A partir de ahí, realiza en los años setenta varios cortos para diversas instituciones, entre los que destacan *Estudio para un retrato*, *Francis Bacon* (codirigido con Castanedo, 1977) y *Monjas coronadas* (1978), que obtuvieron el Ariel, así como *Enrique Cabrera* (1978), sobre un dirigente de la Universidad Autónoma de Puebla, asesinado. También filmó el excepcional largo documental coproducido con Canadá y la sep: *Etnocidio. Notas sobre el Mezquital* (1976).

Con un guión del antropólogo Roger Bartra y del propio Leduc, *Etnocidio: notas sobre el Mezquital* era un recorrido irónico y reflexivo sobre la explotación, pauperización y abandono de los indígenas y campesinos de la región del Mezquital en Hidalgo. Unas notables y duras imágenes de Ángel Goded –su fotógrafo de cabecera– y Georges Dufaux, ofrecen un testimonio indignante de las condiciones sociales de campesinos que viven a duras penas en ejidos donde la tierra ya no da más, y su difícil adaptación a las zonas semiurbanas con lo que ello implica (transculturización, pobreza, alcoholismo, prostitución, racismo, etcétera).

Comuneros despojados de sus tierras por caciques y autoridades cómplices. Campesinos acarreados para vitorear a José López Portillo. Explotación indígena a manos de compañías extranjeras. Sacerdotes que no predicán con el ejemplo. *Table dances* con jovencitas de rasgos indígenas. Funerarias. Matanzas de indígenas, niños trabajadores y más, en un intenso collage social narrado por la voz de una masa agrícola explotada. *Historias prohibidas de Pulgarcito* (1980) a partir de los textos y poemas de Roque Dalton y filmada en El Salvador, es otro sensible largo documental sobre la situación de la guerrilla salvadoreña y la historia de ese país, similar a la de varias naciones de Latinoamérica.

## Sociedad y política: naturaleza viva en la pantalla

*LA CABEZA DE la Hidra* (1981) ambicioso proyecto trunco de ficción inspirado en la novela de Carlos Fuentes sobre los intereses petroleros y del uranio en México, realizada originalmente en cuatro episodios para televisión, jamás se distribuyó. En cambio, *Frida. Naturaleza viva* (1983), con el que Leduc obtuvo un retrato simbólico y poco ortodoxo de la contradictoria personalidad de la pintora Frida Kahlo se llevó, entre otros, los Arieles a Mejor Película, Dirección, Actuación femenina, Fotografía, y Ofelia Medina consiguió una de sus mejores interpretaciones.

## ¿Cómo ves, Cobrador?: la eterna deuda social

*¿CÓMO VES?* (1985) abre de manera intrigante con una cámara que recorre unos tubos de drenaje profundo colocados en un terreno baldío donde le atizan unos *chemos* en la zona de Nezahualcóyotl. La cotidianidad del reventón de los chavos marginados de ese momento: los *hoyos fonqui*, el desmadre, la música de *Three Souls in My Mind*, las disputas callejeras, el desempleo juvenil, la represión de las autoridades y la desintegración familiar. Luego de las citadas *Barroco*, *Latino Bary Dollar Mambo*, y apoyado en varios relatos del extraordinario narrador brasileño Rubem Fonseca, *Cobrador* –editada, entre otros por Valentina Leduc, hija de Paul– propuso una violentísima reflexión sobre la enorme brecha entre poseedores y desposeídos, en un mundo global sacudido por la frustración, el abandono y las deudas que sólo pueden cobrar factura con la vida ajena.

*Cobrador*, filme sin concesiones sobre esa violencia lenta e invisible que sufren día a día los marginados del sistema y el estallido de esa misma brutalidad, como resultado de la desigualdad, arranca en el consultorio de un dentista. Ahí, un empobrecido minero –el gran actor brasileño Lázaro Ramos–, enfurecido ante los reclamos del odontólogo, invierte los papeles y la aparición de una pistola calibre .38 lo transforma en el mani-fiesto mismo de la retribución social y la justicia por propia mano. Este relato laberíntico, un clásico de culto moderno, cierra la obra de un mexicano insurgente; de esos cineastas de los que surgirán muy contados hoy en día ●



# Cinco décadas con Paul Leduc: *lecciones de vida (o no)*

Crónica entrañable de una larga y no en pocas ocasiones turbulenta amistad a lo largo de cincuenta años, de los setenta a la fecha, en que también se aprecia la trayectoria de un cineasta peculiar, crítico y muy talentoso, y “su necesidad por hacer cine, buen cine, de ése que se necesita”: Paul Leduc (1942-2020), el director de *Las historias prohibidas de Pulgarcito*, *¿Cómo ves?* y *Barroco*, entre otras muchas películas.



Jorge Sánchez y Paul Leduc en la casa de Carlos Payán, en Tlayacapan.

Para Dulce Kuri

**E**mpecemos por el final: Paul y yo, compadres por su hijo Juan, cuya madrina fue Dulce Kuri, terminamos distanciados por el discurso que pronunció en el Auditorio Nacional con motivo de los Arieles que allí se celebraron y en el que, más que merecidamente, se le entregó el Ariel de Oro.

En fin, así eran las cosas con Paul. Lo que sé y siento es que hubo cariño, solidaridad, encuentros y desencuentros, muchos rones y más rumba, también lecciones de vida pa' bien y pa' mal: una de ellas, su necesidad por hacer cine, buen cine, de ése que se necesita; del que, como decía su gran amigo Julio García Espinoza, “permite descubrir en el espectador, en cualquier espectador, un fondo de sabiduría y sensibilidad que todos llevamos dentro”.

Lo conocí, a distancia, en el Cine Club de Filosofía y Letras de la UNAM, por ahí de 1970, creo que estaban preparando *Reed. México insurgente*, junto con su cómplice de casi siempre, Bertha Navarro. Digo a distancia porque él era parte de un grupo de enchamarrados, casi siempre de negro, asiduos al Cine Club. Yo era colega, digamos, porque junto con la poco recordada Margarita Suzan, *el Pepe*, *el Árabe* y otros sujetos de dudosa reputación rearmábamos el maltrecho Cine Club de Ciencias Políticas después de 1968.

Paul, Bertha, Luis Barranco y otras y otros habían alquilado un maravilloso lugar que,

entiendo, ahora es un centro cultural de la Sogem, en la calle Héroes del 47 en Coyoacán. En el local había, o hay, un teatro/sala de cine donde tuve la oportunidad de ver *México, la Revolución congelada* (dirigida por Raymundo Gleizer, cineasta argentino que fue desaparecido y en la que Paul fue uno de los productores). La idea es que ese fuera un espacio cultural, sede de una productora y también distribuidora de cine. En ese entonces yo vivía en Xalapa y había fundado el Cine Trashumante, así que iba a solicitar películas para exhibirlas en barrios, sindicatos, escuelas públicas, etcétera, y ocasionalmente encontraba a Paul, pero fue con Bertha con quien empecé a generar amistad, cariño... y préstamo de películas.

Poco después con *Rolo* (José Rodríguez López), Ángeles Necochea y Carlos Julio Romeroiniciamos ZAFRA Cine Difusión, allá por 1978, y una de las primeras películas que distribuimos fue *Puebla hoy*, dirigida por Leduc y producida por la Universidad Autónoma de Puebla, en la que se denunciaba con mano firme y sutil; quiero decir que no era un cine panfletario (aunque existan películas en esa línea que son obras maestras, como *La hora de los hornos*, de Fernando Solanas y Octavio Getino), sino un testimonio amoroso en tiempos de guerra (así se vivía en la Sierra Norte de Puebla como también, de otras maneras, en Guerrero y otras regiones del país). Como quien dice, de ahí pa'l real empezó una amistad inquebrantable.

**Jorge Sánchez**





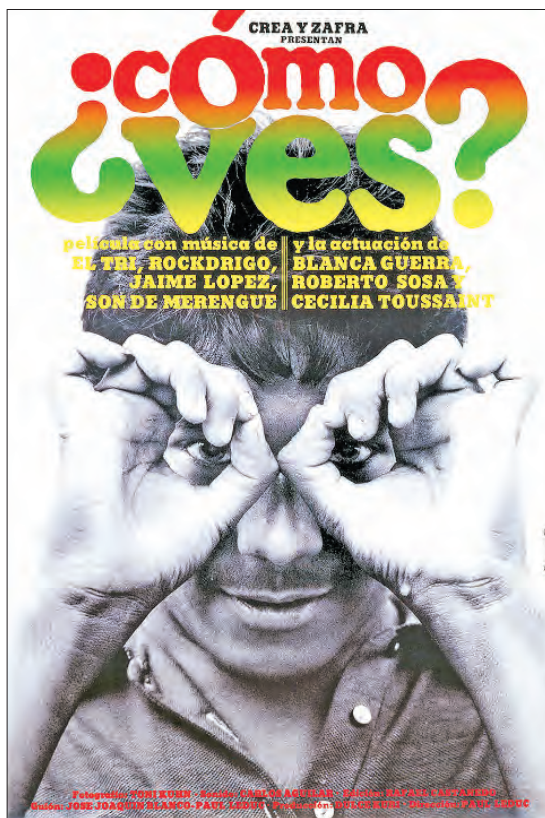
## “Ese cine”

PAUL LLEGÓ A ZAFRA como uno más, pero distinguiéndose por su talento y terquedad. Nosotros éramos una especie de cineastas frustrados que asumíamos que, propiciando la exhibición, es decir, el encuentro del cine, de “ese cine” con el espectador visible, el de las colonias populares, sindicatos y universidades públicas, en ese acto, también nos convertíamos en cineastas, y Paul así también lo entendía. Poco después ZAFRA sirvió como centro de reunión de la insurgencia salvadoreña, con la que Paul vendría a generar *Las historias prohibidas de Pulgarcito*, inspirado en el libro de Roque Dalton, un recuento poético de las luchas históricas del pueblo salvadoreño por su libertad y autodeterminación. No puedo evitar mencionar un personaje real y maravilloso de aquella época y país: Miguel Mármol, nacido, creo, en 1932, a quien fusilaron en tres ocasiones; él lo contaba divertido: “la primera vez que me morí fue en...” Siempre se salvó; era tan pequeño, que no le tocaban las cargas de fusil y se escondía entre los muertos hasta que se retiraba el pelotón de fusilamiento. Un personaje inolvidable, comunista de cepa. Después de conocer a ese personaje insólito, vino la sorpresa: Paul decidió que todos los involucrados quedaríamos en el *roller* o cartón de créditos, sin distinción de responsabilidad como director, fotógrafo, sonidista, etcétera. Francamente, no sabía uno si sentirse honrado o un sinvergüenza, porque no habíamos formado parte del equipo que fue y permaneció en El Salvador arriesgando la vida.

Nuestra amistad pasó por todo lo imaginable, desde la producción de la miniserie *Complot petróleo*, basada en la novela *La cabeza de la hidra*, de Carlos Fuentes, en la cual fui parte del equipo de producción junto con Dulce Kuri, ambos invitados por Fernando Cámara y Gonzalo Infante. Fueron tres meses de rodaje entre Ciudad de México, Chihuahua, San Juan de Puerto Rico y Coatzacoalcos. Actuaron Ofelia Medina, Claudio Brook, Eduardo López Rojas, Max Kerlow, Arturo Allegro y muchos más. La dirección de fotografía de Ángel Goded, el sonido del *Hash* (Servando Gajá) y la edición, creo, de Rafael Castanedo y Alberto Cortés. Ha sido la más extraña coproducción que he vivido; Imevisión (entonces televisión estatal, ahora TV Azteca), una empresa boricua cuya cabeza era José Artemio Torres, el SUTIN (Sindicato Único de Trabajadores de la Industria Nuclear), cuyo dirigente era Arturo Whaley, cariñosamente llamado por nosotros *el Charro Whaley*, Fernando, Gonzalo y Paul. ¿Idea de quién? De Paul, que había estado en el Mercado de Televisión de Cannes y regresó con la firme idea de hacer una miniserie porque ese era el futuro. Hablamos de 1980 o 1981, así que manos a la obra, hacer para equivocarse, para acertar; hacer para afirmarnos. Entretanto, las vicisitudes de una producción de 400 mil dólares, cuando debería haber costado 4 millones, y tener que resolverlo todo con 4 pesos; de ahí que estuvimos a punto de provocar un incendio en el local del SUTIN en Chihuahua; de ahí que aprendimos lo que era *la plena* puertorriqueña, que le perdimos a Miguel Camacho el cuadro que nos prestó de la Virgen de Guadalupe, el más querido por su madre... y el último día de rodaje en Coatzacoalcos, debíamos llenar un salón de baile con extras que no cobraran; no fue posible y Paul, en la banqueta, me dirigió una mirada que sólo era de él, ceja arqueada y manos metidas en los bolsillos de los jeans. Nos despedimos más que fríamente y a otra cosa. Habíamos rodado y



**¿Cómo ves? recrea un momento singular en la historia reciente de Ciudad de México; la nueva cultura urbana, la de la urbe del Metro, la de los amores perdidos en sus estaciones cantadas por Rockdrigo, la explosión del Tri, la de Blanca Guerra**



terminado la miniserie en película 16 mm, las latas que contenían los cuatro capítulos de la miniserie estaban en mi casa, debajo de mi cama. Paul me llamó, quería la copia para ver posibles modificaciones, se la entregué y después, cuando le preguntaba por las copias, escuetamente respondía: por ahí están. Siempre me lamenté habérselas entregado; espero que Valentina y Juan las encuentren en su casa y que la televisión pública se interese y pueda transmitirla. Sería alucinante ver una miniserie dirigida por Paul en 1981 con el tema del petróleo en México, un complot árabe/israelí y encima de todo la CIA, corporaciones petroleras, los intereses geopolíticos de Estados Unidos; suena vigente, ¿no?

## ¿Cómo ves? Está dura, ¿no?

DE AHÍ A la periferia de Ciudad de México: ¿Cómo ves?, una película de cuando empezaron a surgir los *hoyos fonqui* a mediados de los años ochenta. La produjimos en ZAFRA Cine

Difusión, con financiamiento del CREA (inversión gubernamental que significaba Consejo Nacional de Recreación y Atención a la Juventud, curiosamente bastante eficaz) y una cooperativa de actores y técnicos agrupados en torno a este proyecto. El acuerdo, al que habíamos llegado con Paul, es que dada la experiencia anterior yo no iría a las locaciones durante el rodaje; quien estaría presente sería Dulce Kuri, pero resulta que el primer día de filmación Paul se levantó con el pie izquierdo y no se tomó los tres espressos de rigor, así que se presentó en la oficina para que nos fuéramos al set. Fue un juego de vencidas, conversamos, discutimos y se convenció, hasta el fin del rodaje, de que yo no estaría en el set.

Lo duro fue que nos cayó el terremoto del '85 sin haber concluido el rodaje, así que a buscar la inversión para concluirlo. Le sugerí que fuéramos a ver al licenciado Soto Izquierdo, director general del recién creado Imcine. Pedí la cita, nos la dieron y ahí vamos, Paul a regañadientes y yo muy confiado en que ahí estaba la solución. Pasó una hora y la inefable secretaria nos decía: “El licenciado está ocupado pero ya sabe que están aquí.” Mientras tanto, Paul me decía: “Ya vámonos” (y que el licenciado se fuera a donde ustedes se imaginan). “Paul, hay que aguantar, si no cómo vamos a terminar la película,” Y Paul: “Pues yo ya me voy, y verás que no vamos a lograr nada.” Él se fue, yo esperé y sí, tuvo razón, no nos dieron ni un vaso de agua.

¿Cómo ves? recrea un momento singular en la historia reciente de Ciudad de México; la nueva cultura urbana, la de la urbe del Metro, la de los amores perdidos en sus estaciones cantadas por Rockdrigo, la explosión del Tri, la de Blanca Guerra (y su personaje de empleada de pescadería) con su amante o similar en una espléndida escena en la azotea de una casa en la periferia, con un diálogo sin precedentes en el cine mexicano: “Hueles a pescado.” “Es que soy sirena.” Y aquel otro de mi amigo del alma, *Rolo*, con Javier Molina (poeta, chiapaneco y marigüano), refugiándose de la lluvia en unos tubos de concreto gigantescos por el Pedregal de Santo Domingo, y que era algo así:

- ¿Cómo ves?
- Está dura, ¿no?
- Sí, ya mejor quédate, ¿pa' qué te vas?, está durísima.
- Sí, está bien dura, ¿pero a qué horas voy a llegar?
- Stá dura, ¿no? Yo creo que mejor avisas.
- Ey...
- Nomás avisa y no hay tos, nunca hay tos.
- Ey...
- Nunca hay tos, mira, ¿ves o no ves?
- Pues sí está dura.

## Amar a Cuba y querer a Brasil

AÑOS DESPUÉS DEL barrio, a Cannes: en 1989 Paul presentó *Barroco*, basada en *Concierto barroco*, del escritor cubano Alejo Carpentier, ejercicio virtuoso y extremo en una película sin diálogos, conducida por la música elegida por Paul, el melómano. Llegué al festival promoviendo las películas que producía y me pidió acompañarlo a la proyección para la prensa, la función que marca el termómetro del futuro de la película en sus proyecciones públicas, su posible éxito de ventas internacionales. Nervioso él, menos nervioso yo, llegamos a la Sala Debussy en el Grand Palais, mil 68 asientos (gracias, *Wikipedia*) y una calidad de proyección





De izquierda a derecha: en el teatro Rival en Río de Janeiro, Orlando Sena, secretario del Audiovisual brasileño en el primer período de Lula da Silva, Paul Leduc y Jorge Sánchez. De ahí partirían a una presentación de Tom Zé, con quien Paul quería hacer una película.

VIENE DE LA PÁGINA 11/ CINCO DÉCADAS CON...

y sonido óptimos. Inició la proyección y me olvidé del mundo exterior, seguí la narrativa guiado por las imágenes de Ángel Goded y la selección musical más ecléctica que había oído en una banda sonora de cualquier película. De repente percibo un ruido ajeno, extraño. Seguí embelesado con la película, pero el ruido extraño se repite e intensifica; no lograba identificarlo, me concentré y era el ruido que producen los asientos cuando los espectadores se marchan de la sala, críticos, periodistas y esnobs que iban a descubrir a Tarantino y no a la sesión músico-espiritual que les proponía Leduc; así que primero viví un encabronamiento que se acentuó cuando me di cuenta de que Paul se arremolinaba en el asiento. Aguanté unos minutos más y le dije: ¿Qué, nos vamos a tomar un trago? ¿O a poco te quieres quedar? Y me respondió: “Ni madres, vámonos.” Así que a beber y sin mencionar para nada la película.

En esos años fue cuando Paul me contó que había estado con el legendario Hubert Bals, fundador del Festival de Cine de Rotterdam y gran impulsor del cine independiente del mundo, y que habría una reunión con él y otros entusiastas del buen cine, que lo habían invitado pero que había sugerido mi nombre. Creo que nunca se lo agradecí, pero para mí fue una ventana al mundo de los otros, con sus pros y sus contras, haber conocido a Huber fue un verdadero regalo; un hombre pensante y solidario. Gracias a él existe el Fondo que lleva su nombre y que ha sido imprescindible para la existencia de mucho del cine contemporáneo de América Latina.

Años después yo vivía en Río de Janeiro (en buena parte, culpa y gracia de Paul, que me había contagiado de “amar a Cuba y querer a Brasil”);

él llegó de Buenos Aires con un DVD que contenía el corte final (al menos para ese momento) de *Cobrador. In god we trust*, basado en el libro del gran Rubem Fonseca. Paul me visitaba tanto como podía, en alguna ocasión acompañado de Juanito, el ahijado. Había casa, cama, comida y bebida y, claro, Río de Janeiro.

En una de sus visitas me dice: “Oye, pongamos un bar en Río y me vengo para acá.” Yo era cónsul de México y le respondí: “Por supuesto que no, soy cónsul y todos los días siento cómo los colegas del Servicio Exterior me serruchan el piso.” Y Paul me pregunta: “¿Y no tienes un amigo que sepa de bares aquí en Río?” Enseguida me acordé de Balbi, Fernando Balbi, un pinche vago de categoría y uno de los mejores amigos de Eduardo Galeano y Elena, de Oscar Niemeyer. Lo invité a cenar, se cayeron bien y quedaron en hacer una semana de recorrido por la vida nocturna de Río. Paul llegaba en la madrugada y sólo nos cruzábamos, pues yo salía a chambear a las 8:30. Al cuarto día y con una cruda impresionante aparece Paul, mientras yo tomaba café, y agotado me dice: “Hasta aquí llego, me voy a dormir. Hazme un favor, llámale a Balbi y dile que por ahora suspendemos todo.”

Volviendo a *Cobrador*, generosamente me pidió que la viéramos juntos, así que güisqui en mano nos dispusimos. Simplemente me impactó y le dije: “Paul, no le nuevas nada, quizá tal secuencia se puede acortar”; en fin, tonterías por rellenar una conversación con un director en toda la extensión de la palabra. Error: debía haberle llevado la contraria para que no le moviera un solo cuadro.

Era, en resumen, un *thriller* político macabro absolutamente contemporáneo, como lo es la obra de Rubem, pero más cabrón. Creo que, posteriormente, la enseñó de más, tuvo demasiados comentarios; vi otro corte que no sé si quedó

como corte final pero, en mi opinión, la película merecía otra dimensión.

## Otro mundo: otro cine

PUES SÍ, EL cine ya no es el mismo, Paul, el mundo tampoco, y de tu discurso en el Auditorio se cumplió lo siguiente: la querida y odiada Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas hoy es interlocutor válido de la comunidad cinematográfica. No estoy de acuerdo con algunas de sus posiciones (como no lo estuve con algunas tuyas que mencionaste en aquel discurso), pero ahí está. El cine mexicano sigue invisible, aunque Filmin Latino cada vez tiene mejor demanda y audiencia. En resumen, te diría que ya se logró lo más difícil: organizarse, que bien sabes lo que implica; dialogar, ceder, avanzar y acordar. Como cuando tratamos de crear la Fundación Mexicana de Cineastas cuyo resultado final, entre otras cosas, fue la publicación de *Hojas de Cine* (que todavía se puede encontrar en librerías de viejo), en coedición con la SEP (con ayuda de Lilita Rossbach) y cuya edición original se hacía en verdaderas hojas de cine, al estilo de los semanarios magonistas de principios de siglo XX que tú propusiste, con la sana y vana intención de ir actualizando la compilación. Para las y los que no lo sepan, se trata de la recopilación de la historia del Nuevo Cine Latinoamericano a través de sus documentos, textos y manifiestos (suena a viejo, pero creo que vienen de vuelta).

Queda sobre la mesa la eterna discusión sobre políticas públicas, financiamiento, fomento, etcétera, y como bien decías: “El mundo cambió y nos cuesta mucho trabajo reconocerlo.” Además, prevalece la consideración de que es *dinero del gobierno* con el que se apoya y fomenta el cine nacional, y no nos entra en la cabeza que es *dinero público*, frente al cual debemos ser responsables; que el *imcine* es nuestro; que, de acuerdo con tu ejemplo, ser independiente es serlo, no definirlo y luego serlo... y ahí paro, porque si no vamos a retomar la discutiónera que iniciamos hace cuarenta años ●

 JornadaSemanal

 @LaSemanal

 @la\_jornada\_semanal



Visita nuestro  
PDF interactivo en:

<http://www.jornada.unam.mx/>

En nuestro próximo número



ARTE, PATRIOTISMO Y RELIGIÓN:  
LA PINTURA DE NATALIA GONCHAROVA



## Las rayas de la cebra / Verónica Murguía

### El tintineo rebelde

UNA DE LAS escasas ventajas de esta pandemia es que, a muchos, nos ha dado tiempo para leer con más atención. En estos días, por más que se hayan multiplicado las ofertas de la televisión e internet, la lectura sigue siendo el refugio más amable y generoso, un espacio robado a la angustia.

Entre los libros que más me han alegrado estas semanas está *La mala memoria*, el segundo tomo de ensayos de la escritora tapatía Teresa González Arce, publicado por el Fondo Editorial de la Universidad Autónoma de Querétaro. González Arce ya había demostrado en *Días hábiles*, su primer libro, una rara capacidad para dibujar nítidamente situaciones e ideas complejas en unos cuantos párrafos, pero es quizás en *La mala memoria* donde sus habilidades se despliegan de forma más contundente.

El libro abre con el ensayo “Elogio del egoísmo”, en el que González Arce expone las diferencias entre la idea de egoísmo en castellano en oposición a la noción anglosajona, más afirmativa, menos lastrada por la moral católica. Necesario para crear, el egoísmo pide tiempo propio, espacio físico y mental para poder ofrecer a otros algo que valga la pena.

En la celebración que hace de Virginia Woolf en este mismo ensayo, González Arce demuestra un talante analítico elegante que, sin estridencias, examina las ideas que ampliará a lo largo del libro: los prejuicios que gravitan sobre la escritura femenina, la prisa, los viajes y el tiempo. La voz de González Arce es el tintineo del título: claro, dulce y sonoro, es también rebelde y cuestionador.

La autora usa un tono irónico y terso con el que considera cómo se nos va la vida ocupados en cumplir con tareas tan urgentes como infructuosas. Cita a Montaigne cuando éste dice: “Nadie reparte su dinero entre los demás, todo el mundo reparte su tiempo y su vida.” Y añade: “Soy una indigente del tiempo, cubierta apenas con harapos de segundos gastados y fines de semana raídos.”

A lo largo del libro volverá sobre este tema: el tiempo que le falta. El deseable tiempo para reflexionar y descansar, para perderse en la calle sin angustia y mirar por la ventana con una gata en el regazo.

En los viajes, nos explica, el paso del extranjero es empujado por el viento soberano de la vagancia, a diferencia de la prisa que gobierna la vida diaria. González Arce nos regala imágenes de Santiago de Compostela, Berlín, Montpellier, Hamburgo, Roma. Miradas serenas, amorosas, que incluyen una ciudad soñada recorrida en compañía de Maurice Ravel. Más tarde, la autora soñaría de nuevo con esa ciudad y la recorrería con inquietud por no poder encontrar un barrio deseado. Con la esperanza, quizás, de ver por segunda –o tercera vez, pues el primer sueño se interrumpió y se reanudó– a Ravel.

El tiempo descrito por ella es medido con oído musical, un oído que entiende el peso del silencio, esa “fuerza que envuelve y contiene todo lo que existe, de la que nace y renace todo lo que se mueve sobre la Tierra”. El tiempo del sueño, el tiempo insuficiente de la vida, el tiempo que convierte al padre en niño, a la hija en madre de dos bebés. El tiempo indetenible que resquebrajó la casa familiar, que agrietó los pisos y paredes, que terminó por arrinconar al padre, esa figura que González Arce logra acercarnos, en tres cuartos del doceavo piso de un hospital.

El tiempo invencible, pero que se puede convertir en un recuerdo compartido por medio de las palabras. En el último ensayo, titulado “Cuatro postales para Lucas”, González Arce dibuja cuatro estampas de un viaje a Roma. Su compañero en dicho viaje fue su hijo Lucas, entonces un bebé de brazos. González Arce termina el libro con estas frases que me dejaron un regusto a victoria sobre todo lo que se opone a la vida: “Para que este viaje le pertenezca y quede en su memoria, necesita que yo convierta en palabras lo que hemos visto. [...] Sólo entonces tendrá la certeza de haber estado realmente aquí.” ●



## La otra escena / Miguel Ángel Quemain

### La Chorchita de las calacas, una historia de sobrevivencias

DESDE MARZO DE 2020, podríamos asegurar que este año ha sido el que mayores reestrenos, retransmisiones, revisiones e reinterpretaciones ha tenido, a raíz de la pandemia que pandeó al sector de las artes escénicas como no había sucedido en décadas.

Sin embargo, hay segundas partes que crecen y se reescriben de manera fecunda y eso es justamente lo que le pasó a *La chorchita de las calacas*, escrita y dirigida o conducida, respectivamente, por Amaranta Leyva y Lourdes Pérez Gay, quienes capitanean una nave sin fisuras que puede recorrer los siete mares, en medio de una dolorosa prohibición de asistir a los panteones para escenificar la representación de nuestro dolor, de nuestros duelos inagotables e interminables.

*La chorchita de las calacas* es un trabajo de enorme riqueza plástica, musical y escénica que, en el contexto de esta pandemia y de la festividad para la que fue pensado, se reinventa y ofrece nuevas significaciones, colocando una actualidad comentada e insinuada en un tono satírico, burlesco, de comedia, vislumbrando recorridos genéricos que la convierten en una gran lección de sabiduría y ejercicio teatral. Es un dispositivo pensado para el público infantil acompañado de sus papás, que contiene una de las imaginaciones colectivas más festivas para estos momentos de prohibición panteonera, que obliga a aceptar la sugerencia de levantar un altar, una ofrenda donde podemos vivir una fiesta que pone en escena un inteligente, polémico, crítico, cabaretero y carnavalesco, en el sentido más juglaresco, mosaico teatral de nuestra historia y nuestro presente, con música en vivo interpretada con gran devoción por Eduardo López *el Guajolote* y Arturo Torres *el Churro*, con una energía interpretativa que corre sobre los rieles de lo teatral.

Es un reestreno pero también es un ejercicio de sincronización, una hermosa y conmovedora metáfora de nuestra vida actual. Uno de los bastiones que le permiten regresar al teatro no sólo a los adultos sino a los niños, quienes vuelven a un espacio que

de seguro no sabían tan suyo como ahora, y lo mismo a los nuevos públicos que podrán reconocer en el teatro un espejo de sus vidas y el aliento más reconocible, más legible para quien se está formando en la comprensión poética que proponen las artes de la representación.

Se trata de un regreso a la actividad escénica que ha peleado con enorme vehemencia su directora, quien ha conseguido demostrar que se puede regresar (le deseamos lo mejor ante la incertidumbre que crece con el número de fallecimientos por Covid-19 y convive con los cuidados entre los que han decidido salir y recoger los jirones de su antigua “normalidad”) con los protocolos que han decidido imponer las autoridades sanitarias de la capital del país y adoptar las mejores prácticas internacionales de eso que llaman “la nueva normalidad”. El cupo es restringido, pero han conservado el alcance irrestricto a través de transmisiones en vivo por la plataforma Zoom.

Esta puesta en escena es una gran hipótesis de lo que sobrevive en una cultura que devora a sus hijos y se compadece de sus enemigos. También, hay que decirlo, visita varios lugares comunes de nuestra cultura oficial (es decir, priizada) y algunas figuras sobrevaloradas, y tiene varios pendientes de reconocimiento, aunque el esfuerzo de actualidad es notable: hay un homenaje a Leona Vicario, revive el encuentro entre Moctezuma, Hernán Cortés y la Malinche, a quinientos años de la Conquista.

Tanto en vivo como en las pantallas es inocultable la mirada (no exagero) extraordinaria de Gabriel Pascal en la escenografía, a partir de miniescenografías de Emiliano Leyva, Lucio Espíndola y Humberto Camacho, quienes también diseñaron los títeres manipulados por Amaranta Leyva, Jonathan Daí, Emiliano Leyva, Carmen Luna y Bárbara Barberi.

Este fin de semana ofrecerán dos funciones más, domingo y lunes a las 13 y a las 17 horas, esta última también por Zoom. Dicen que “para evitar filas, los boletos estarán sólo a la venta en [www.latiteria.mx](http://www.latiteria.mx)” ●



## La Casa Sosegada / Javier Sicilia

# Jean Robert

EL 1 DE OCTUBRE, a las 4:30 de la mañana, murió Jean Robert, uno de los más grandes pensadores que haya tenido este país en los últimos cincuenta años. Su época, por lo mismo, lo mantuvo en las márgenes. Su pensamiento, como el de su amigo y maestro Iván Illich, se movió en territorios que sobrepasaban los lugares comunes del pensamiento contemporáneo. Con excepción de Gustavo Esteva –también amigo y discípulo de Illich–, nadie como él comprendió mejor el zapatismo, con cuya bandera fue enterrado en el panteón de Chamilpa, Morelos. Su reflexión ponía, con la claridad del sentido común, lo que en los zapatistas se expresa en poesía.

Nació en Moutier, Suiza, en 1937. Estudió arquitectura. Hizo parte del movimiento Provo de Holanda. En los años 1970, al lado de su compañera, la psicóloga y feminista Sylvia Marcos, se instaló en Cuernavaca. Asiduo del CIDOC, fundado por Illich, construyó con sus manos su casa en el pueblo de Chamilpa, donde habitó hasta el final. Se naturalizó mexicano. Dios clases de arquitectura “desprofesionalizada” en la UAEM y la Universidad La Salle. Trabajó con Gustavo Esteva en dos revistas fundamentales, *Opciones* y *El Gallo Ilustrado*. Diseñó y difundió, con César Añorve, baños secos en los pueblos de México. Fue cofundador del Frente Cívico pro Defensa del Casino de la Selva y estuvo en constante diálogo con los zapatistas. Gran caminante –renunció muy pronto al uso del automóvil del que fue feroz crítico–; su pensamiento es tan diverso y complejo como los meandros que sus pies recorrieron sobre la tierra que tanto amó: el agua, *The Water is Commons*; la energía, *Los cronófagos, el tiempo que nos roban*; la economía, *La crisis: el despojo impune*; la proporción, *La potencia de los pobres*, e infinidad de artículos sobre arquitectura, tecnología, contra-productividad...

Lo conocí en la década de 1990. Desde entonces su presencia fue para mí la del amigo y el maestro: Jean me enseñó a mirar mi experiencia mística desde la encarnación, arraigó mis pies en la tierra, llenó de carne mis reflexiones sobre Gandhi y Lanza del Vasto, y fue un colaborador fundamental en las líneas editoriales de *Ixtus* y *Conspiratio*. Me presentó también a Valentina Borremans y a Iván Illich. Junto con Roberto Ochoa organizamos en la UAEM dos coloquios sobre el pensamiento de Illich.

Cada semana, a las nueve de la mañana, solíamos desayunar en el café *La Alondra*, en el Centro de Cuernavaca. Allí continuábamos la larga reflexión que inauguramos el día en que nos conocimos. A veces le pedía que me recitara en griego poemas de Kavafis o, en alemán, de Celan, sus poetas favoritos. El tema que recientemente nos ocupaba era la crisis civilizatoria. Yo, desde mi cristianismo, me refería al tiempo del fin. Él, para quien la fe era de naturaleza apofática, prefería hablar de Sistema: “un encierro sin ventanas, sin exterior, sin alteridad, sin más allá”, “una crisis –‘momento de decisión’– sin crisis”. Sobre ello dejó una inquietante y profundo ensayo, aún inédito: “Sistemas... en la cabeza”.

Al inicio de la pandemia, Jean, devorado por el cáncer, supo que se iría pronto. Tenía dos pendientes. Traducir al español su libro sobre Illich, cuyo cuarto capítulo es el ensayo referido, y el libro de Illich, *La escuela al museo*. Me invitó a colaborar con él en esa empresa. Al concluir las me dijo con alivio: “Terminamos.” No volvió a empuñar la pluma. Profundo y espiritual se consagró a enfrentar con sabiduría su muerte. La madrugada del 1 de octubre se marchó escuchando, en voz de Sylvia, poemas de Juan de la Cruz, Kavafis y Celan, que por la noche le envié. Me dejó un poco más solo, cada vez más solo.

Además opino que hay que respetar los Acuerdos de San Andrés, detener la guerra, liberar a todos los presos políticos, hacer justicia a las víctimas de la violencia, juzgar a gobernadores y funcionarios criminales, esclarecer el asesinato de Samir Flores, la masacre de los Le Barón, detener los megaproyectos y devolverle la gobernabilidad a Morelos ●

## Lo público y lo privado Odysseas Elytis

### VIII (Final)

NADA MÁS ANOCHECE y empiezo mi segundo día. El primero requiere piélagos morados; el segundo, cuatro paredes, manuscritos y bebida.

Un demonio negro, pero todo blancura en el alma, me empuja el hombro, me detiene la mano: “No, así no, de otra manera.” “Así no, de otra manera.” Que de mi boca no salga una palabra mala, que no salga una queja. Eso quiere. Y otros pequeños demonios parecidos se me aparecen de vez en cuando, sosteniendo iconos, vidrios de colores, barcos de papel iluminados. Son amistosos, incluso a veces me hacen señas: “No hagas caso.” “Tú haz tu trabajo.” “Aquí estamos nosotros.” Sólo del cielo el ánimo. Y no siempre. Hay noches en que la tristeza apenas cabe, a punto está de romper las paredes. Durante horas me quedo solo frente a una ventana rectangular recortada en la oscuridad. No pasa ni un ser humano. En ninguna parte una luz. Nada más el faro allá lejos, también muy solo, obstinado, sin cesar el tres y uno de sus destellos.

En la soledad también hay, como en la lengua, dialectos. El mío debe ser el del islote más deshabitado. De otra manera no se explica cómo, aunque las dirijo al centro de interés del mundo, mis palabras suenan lejanas o se pierden por completo. Mis vocales, mis “ǎ” y mis “ǣ” al parecer no pueden sintonizarse en ninguna frecuencia. Cuando mucho, se escucha algo como un balbuceo de olas sobre los guijarros.

Permanezco, así, un particular inconsolable, que no logra pertenecer a ninguna parte, a ninguna comunidad, ni siquiera a la de los poetas, pues nuestras naves ni siquiera se encuentran, diríase, al menos por el gusto de hacer sonar uno la sirena para saludar al otro. Al parecer, en mi esfuerzo por acercarme a ellos, las corrientes me arrastran fuera de la periferia. Al menos así, si no otra cosa, se confirma cierta autenticidad, ¿o no? Cómo juzgar. La borrasca que describes nunca es la borrasca que realmente enfrenta el marinero. A la “galerna” tienes que hacerle frente también en la expresión. Así debes juzgar.

Un demonio negro, pero todo blancura en el alma, me empuja. Y muchos otros, pequeños, me respaldan. Así dulce, así bella, ¿cómo se hizo la vida? Blasfeman sin cesar en su contra y sin cesar se aferran a ella los hombres. Sosiegas permanecen las tumbas e incierto el tiempo. Lloro con lágrimas que brillan en alguna otra parte, lejos, en un espacio habitado por espléndidas criaturas que vuelan un poco más arriba de la línea de flotación de la muerte. ¿Quién soy? ¿Quién fui? Siento que me ha atrapado una fronda de mar, todo felicidad y dolor, como un descristianizado y fundido Plotino.<sup>1</sup> Desde todas partes ojos totalmente abiertos me observan. Tiemblan, crujen los mástiles y las figuras de los santos. ¿Cómo salí de entre la desdicha? ¿Quién canta? ¿Qué son esos amarillos y rojos intensos y los pedazos de muro con la cal? Ah, sí, soy el pasado de las lágrimas, tal vez por eso me reconocen. Tal vez por eso tengo sabor a sal. Alguna vez existí, es verdad.

Tiemblan, crujen los demonios. *Es pues evidente que también a estos dioses debemos adaptar a los demás, si queremos que tengan la misma naturaleza y sustancia los unos con los otros, y no sólo nombre común.*<sup>2</sup>

#### Notas:

<sup>1</sup> Filósofo alejandrino. Nació en Licópolis, Egipto, y murió en Ninfurna, Campaña, (205-270 dc). En Roma fundó una escuela de filosofía y fue uno de los místicos más fervientes de la época. Transformó el sistema platónico en una cosmovisión religiosa y mística que ha perdurado hasta nuestros días. Sus lecciones fueron coleccionadas por Porfirio en *seis eneidas*, o sea, grupos de nueve capítulos.

<sup>2</sup> En griego clásico en el original. La versión al español que ofrecemos es a partir de la traducción al griego moderno realizada por el filólogo Dimitris Dialismás.



## Bemol sostenido / Alonso Arreola

t: @LabAlonso / IG: @AlonsoArreolaEscribajista

### Músicos de alcoba

CONVERSÁBAMOS CON NICO sobre figuras de acción (un interés compartido). En las repisas de su habitación yacían diversos muñecos provenientes de animaciones, como *One Piece*, *Bob Esponja*, *Ratatouille*, *Avengers* y hasta un Steve Austin *vintage* (el Hombre Nuclear o, como lo llamaron en Estados Unidos, The Six Million Dollar Man). A sus diecisiete años, Nico vive una transición curiosa. Es un verdadero talento de la guitarra interesado en quienes la volvieron icono del rock y el blues, pero también habita el presente atendiendo a sus contemporáneos. Hijo de la cantante Iraida Noriega y del saxofonista Diego Maroto, artistas señeros de nuestro jazz, en su futuro se vislumbran escenarios y estudios de grabación. Y qué bueno. Sabemos que de su ser saldrán cosas importantes.

Preparando una grabación con su madre, precisamente, lo escuchábamos luego desde la sala mientras estudiaba los emblemáticos solos de "Hotel California" (Eagles) y "Comfortably Numb" (Pink Floyd). A la distancia imaginábamos que era otra persona de mayor edad, pues momentos antes nos había puesto en su computadora un par de composiciones en las que trabaja acompañado por el amigo Jake. Así es, hablamos del carismático perro de *Hora de Aventura* que lo mira desde la cama mientras programa baterías buscando tresillos, ritmos *trap* que se acerquen al intrincado lenguaje de bandas *djent* como Polyphia, que nos hizo conocer allí mismo.

Virtuoso como pocos que hayamos escuchado recientemente, este cuarteto de Dallas, Texas, se ha hecho de una reputación meteórica desde que subieron a las redes el video de su canción "G.O.A.T.". Ciertamente fueron virales tiempo antes con piezas como "Envision" y "Lit", pero el 24 de marzo de 2018 las cosas cambiarían de manera definitiva para ellos. Año y medio después, la composición cuenta casi catorce millones de vistas y ya han girado con los mejores grupos de su ecosistema.

Dicho esto, tras el encuentro con Nico nos quedamos pensando en los mecanismos de composición de una generación de músicos menor a los veinticinco años de edad que, antes de la pandemia, ya trabajaba desde el "encierro". Se les conoce como *bedroom musicians*. Hablamos de comunidades virtuales de instrumentistas que no necesitan juntarse físicamente con sus colegas ni con sus audiencias. Todo ocurre desde sus alcobas, rodeados por su más íntima imaginación. Ello les permite un temple relajado que, sin apasionamientos, se sabe observado desde una certidumbre a prueba de balas.

No sabemos si a la larga esto será bueno o malo para ellos, pero ante la inabarcable retórica de la velocidad y la estridencia mecánica que durante años ha gobernado tinglados y redes, los intérpretes de géneros como el *djent*, el metal progresivo y otras formas de rock matemático, han llegado a la cresta de una ola prolija en malabarismos armónicos y rítmicos, lo que parecía detenido ante la rimbombancia de solistas melódicos que vivían su Montaña Rusa sin pensar en la estructura que los sostenía. Siguiendo con la analogía, imagine nuestra lectora, nuestro lector, que de pronto son los andamios, traveses y dinteles aquello por donde viajan los oídos y ya no por los carritos o los arneses que antes nos contenían.

Oficiando ritos de extrema frialdad en donde gobierna la evolución fisiológica (así como lo lee), bandas como Polyphia se apartan de toda poesía –sus temas son instrumentales– en una especie de comprobación corpórea que cuenta con el impulso y el apoyo de software en el que previamente componen sus ideas, para luego llevarlas a los instrumentos. Esto cambia por completo el juego que conocemos. El músculo ha perdido su gobierno. Ahora es un esclavo al servicio de pantallas y teclados... y vuelve a sorprendernos conquistando zonas inexploradas de aire y movimiento.

Tiene que escucharlos (lo que encuentre de 2018 a la fecha). Es muy probable que no disfrute el género, lo anunciamos. A nosotros nos pasa. Lo que hacen, sin embargo, es extremadamente bueno. Repetimos: se llaman Polyphia. Allí tocan Tim Henson, Scott LePage, Clay Gober y Clay Aeschliman. Buen domingo. Buena semana. Buenos sonidos ●



Cinexcusas / Luis Tovar @luistovars

## Querido Paul:

LO PRIMERO ES imaginarte leyendo no sólo estas líneas sino las páginas en las cuales, antes de mí, hablan de tu obra y de ti Rafael Aviña, Sergio Huidobro, Eric Nepomuceno y Jorge Sánchez, a quienes me sumo con la sospecha, infortunadamente imposible de comprobar, de que tu mirada pasaría quizá cargada con esa suerte de ironía tan tuya, ese aparente desinterés hacia lo que no te pareciera pertinente. Lo digo por algo en lo que no podrías llevarme la contra: siempre fuiste reacio a hablar de ti mismo, me lo ha confirmado incluso gente muy cercana a ti –de quienes me habría encantado ser parte–, pero fui testigo de esa renuencia a fomentar un culto a la personalidad que no te interesaba en absoluto.

Eso me lleva a imaginar que tal vez estas líneas y aquellas páginas no contarían siquiera con la visita de tu mirada socarrona sino que, simple y llano, con ojear los encabezados te bastaría para dejarlas de lado y pasar a otra cosa. Pero déjame insistir y, ya que de imaginación se trata, imaginaré que me permites al menos un mínimo recuento de lo que dicen tu compadre, tu amigo y tus críticos, amigos todos. No te preocupes, seré breve.

Comienzo por uno que no figura entre los mencionados, pero a quien conociste muy bien; se trata de Hermann Bellinghausen, quien hace pocos días publicó, aquí en *La Jornada*, lo mucho y bueno que tenía que decir acerca de ti; explica que en tu cine hay "una unidad de fondo" consistente en el *compromiso*; y sí, añadido por mi parte, tu filmografía se apoya y se lanza al aire a partir del sentido profundo de esa palabra que tantos, y desde hace tanto, han querido ridiculizar diciendo que es obsoleta, un anacronismo, estorbosa a la hora de hacer "arte" porque cuando éste lleva apellidos bla bla bla...

Vuelvo a Hermann, que se pregunta y nos pregunta: "¿Quién como Paul Leduc ha hecho un cine con tan sistemática implicación social?" La respuesta es obvia, pero permite que me dé el gusto de enunciarla: nadie como tú, querido

Paul, para ejercer ese verdadero arte consistente en plasmar, enteras y sin ceder ni un milímetro de pietaje, las propias convicciones, y encima hacerlo a pesar de las dificultades, los inconvenientes, el posible rechazo –como aquella ocasión que cuenta Jorge, cuando mejor se salieron de tu propio estreno–, la incompreensión hacia alguien como tú, imbuido hasta la médula de lo que significa esa otra palabra también vituperada y en desuso: la congruencia.

No estoy seguro de qué tanto lo he conseguido, pero hasta aquí he querido evitar los lugares comunes, aunque hay uno al que tendré que recurrir: partiendo de esto otro, también dicho por Hermann –"como todo gran cineasta, le apostaba al fracaso con enjundia"–, diré que nadie como tú para salirte con la tuya, querido Paul, incluso cuando esa "tuya" fuese soltar alguno de tus proyectos más acariaciados, de lo cual hablan Rafael, Sergio, el propio Jorge, como por supuesto hablan de tus cumbres, por fortuna de ninguna manera relacionadas con taquillas, ganancias y retornos de inversión.

Eso implica entrar en materia estrictamente cinematográfica pero, a despecho de tu antiprotagonismo, quizás estés de acuerdo en lo difícil que resulta, en ciertos casos, separar a la obra de su autor. Tu cine es claro, diría clarísimo, en lo que dice de modo literal y también en *lo que quiere decir*, pero personalmente confieso que más lo entiendo, más claro aún lo veo, sabiendo lo que sé de ti; yo hablaría de algo así como un círculo virtuoso entre el creador y su obra, que en tu caso concreto tiene momentos de una luminosidad deslumbrante, lo cual los vuelve imprescindibles para entender un período amplio de nuestro devenir como país y continente –"el de Paul es un cine mexicano y latinoamericano sin fisuras", Bellinghausen *dixit*– y a ti te colocó, desde tu *Reed* hasta tu *Cobrador*, como uno de nuestros imprescindibles en el más brechtiano sentido de la palabra.

Por eso y por cientos de razones que no caben aquí, te decimos hasta siempre, querido Paul ●



## ¡BOMBA!

Es más que fiestas y viandas,  
es hablarnos, estar juntos  
recordar a los difuntos;  
no disfrazarse de pandas



# K'uintsil

Edición de fin de semana, del viernes 30 de octubre al domingo 1° de noviembre de 2020

CAMPECHE · YUCATÁN · QUINTANA ROO · AÑO 6 · NÚMERO 1349 · [www.lajornadamaya.mx](http://www.lajornadamaya.mx)

## KUXA'AN U NOJBE'ENIL OSY YÓOK'LAL U MEYAJ PATRONATO

**CALIDAD DE LA OSY SE MANTIENE VIVA  
POR SU PATRONATO: MARGARITA MOLINA**



MÉRIDA. Sáasil yanik u múuch'kabil Patronato para la Orquesta Sinfónica de Yucatán (Posy) u yotoch sinfónica múuch'paaxil k'ajóolta'al beey OSY. Kex tumen u jala'achil u lu'umil Yucatáne' ku ts'áak óoli' u 75 por cientoil ikil u meyaj Fideicomiso Garante para la Orquesta Sinfónica de Yucatán (Figarosy), Patronatoe' ku ts'áax xan junjaats ti'al xan ma' u tu'upul u k'áak'il le múuch'ila'.

Beey túuno', Posye' táant u túumbenkunsik yéetel u túumben kúuchil web, "kk'áat ka k'ajóolta'ak meyaj kbeetik, ti'al u yu'ubal kmúuch'paaxil tumen beey ken yanak u chan náajalil. Ba'ax ku ts'a'abal tumen Jala'ache' k'a'anan ba'ale' ma' táan u chúukpajal ti'al u beeta'al tuláakal le meyaj", tu ya'alaj Margarita Molina, máax jo'olbesik Patronato.

GRACIELA H. ORTIZ / P 16